

Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Rechargeable Beard and Body Hair Trimmer
Model No. ER-GY60



| | | | | | |
|-------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|
| English | 3 | Português | 121 | Česky | 239 |
| Deutsch | 21 | Svenska | 141 | Slovensky | 259 |
| Français | 41 | Dansk | 161 | Magyar | 279 |
| Italiano | 61 | Norsk | 181 | Română | 299 |
| Español | 81 | Suomi | 199 | Türkçe | 319 |
| Nederlands | 101 | Polski | 219 | | |

Operating Instructions
(Household use) Rechargeable Beard and Body Hair Trimmer
Model No. ER-GY60

Contents

| | | | |
|------------------------------------|-----------|---|-----------|
| Safety precautions | 6 | Troubleshooting | 18 |
| Important information | 10 | Blade life | 19 |
| Parts identification | 10 | Battery life | 19 |
| Preparation | 11 | Removing the built-in rechargeable battery | 19 |
| Read before use | 12 | Specifications | 20 |
| How to use | 13 | | |
| Maintenance | 16 | | |

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- This WET/DRY appliance can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight appliance in the shower and clean it in water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.
Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 10.)
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.






Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

| | |
|--|--|
|  DANGER | Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death. |
|  WARNING | Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death. |
|  CAUTION | Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage. |


The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

| | |
|---|---|
|  | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed. |
|  | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely. |


WARNING

► This product

This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.

-  -Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

Do not modify or repair.

-  -Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
- Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).


Never disassemble except when disposing of the product.

-  -Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► In case of an abnormality or malfunction Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>

-  • **The main body or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
- **The main body or AC adaptor smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main body or AC adaptor.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.



WARNING

► Power supply



Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

-Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the AC adaptor in water or wash with water.

Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.

Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.



-Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.



Fully insert the adaptor.

-Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.

-Failure to do so may cause electric shock or injury.



Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

-Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

-Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

► Preventing accidents



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

-Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.



If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.

If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.

-Failure to do so may result in physical problems.




CAUTION

► Protecting the skin

Do not press the blade strongly on your lip or skin.

Do not use this product for any purpose other than trimming beard and body hair.

Do not use this product without an attachment to trim hair in the following areas: sensitive zones, buttocks, anus, and surrounding areas.

 **Do not use this product to trim hair in the following areas.**

- Head, ears
 - Areas with rough or bumpy skin (swollen areas, cuts, hemorrhoids, and other protuberances; nipples and surrounding areas)
 - Moles, bruises, etc.
- Doing so may cause injury to ears or uneven skin.

Do not forcefully press the blade. Also, do not touch blade with nails.


 **Do not bring the blade into contact with hard objects.**

-Doing so may cause the blade to become damaged and injure the skin as the blade is very thin. Be careful when using it.

 **Check that the blades are not damaged or deformed before use.**

-Failure to do so may cause skin injury.

► Note the following precautions

 **Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


 **Do not share your appliance with your family or other people.**

-Doing so may result in infection or inflammation.


 **Do not drop or hit against other objects.**

-Doing so may cause injury.


Do not wrap the cord around the adaptor and main body when storing.

 -Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.

Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.

 -Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.

 -Failure to do so may cause electric shock or injury.

Handling of the removed battery when disposing

DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

Do not throw into fire or apply heat.

Do not solder, disassemble, or modify the battery.

 Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.

Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.

Never peel off the tube.

-Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.


The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.

-Failure to do so may cause loss of vision.

-Consult a physician immediately.

WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

 -The battery will harm the body if accidentally swallowed.
-If this happens, consult a physician immediately.

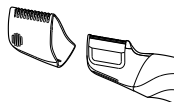
The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.

-Failure to do so may cause skin injury.

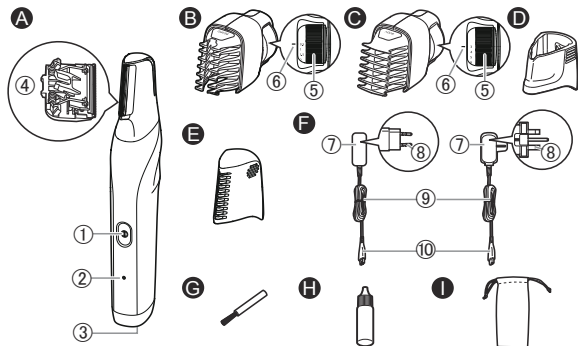
Important information

- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause beard or hair to be cut too short.
- The appliance should not be used on animals.
- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 18.)
Failure to apply the oil may cause the following problems.
 - The blade has become blunt.
 - Shorter operating time.
 - Louder sound.
- Store the main body in a place with low humidity after use. Failure to do so may cause malfunction due to condensation or rust.

- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when carrying around or storing.



Parts identification



A Main body

- ① Power switch
- ② Charge status lamp
(→)
- ③ Appliance socket
- ④ Blade

B Trimming height comb attachment for beard

- ⑤ Dial
- ⑥ Trimming height indication mark

C Trimming height comb attachment for body hair

D Detail trimming attachment

E Skinguard attachment

- ### F AC adaptor (RE9-86)
- The shape of the AC adaptor differs depending on the area.
 - One of the power supply units specified is provided with this appliance.

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Power plug
- ⑨ Cord
- ⑩ Appliance plug

Accessories

- ③ Cleaning brush
- ④ Oil
- ⑤ Pouch

Preparation

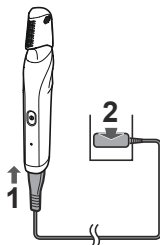
Charging

- Make sure that the main body is turned off.

1 Connect the appliance plug to the appliance socket.

2 Plug in the adaptor into a household outlet.

- Check that the charge status lamp (→) glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.



3 Disconnect the adaptor when the charge status lamp stops glowing.

(for safety and to reduce energy usage)

<How to check if the charging is completed>

Remove and reinsert the appliance plug. If the charge status lamp glows and turns off after approximately 5 seconds, it is completed.

Notes











- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.
- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.

- When the appliance is charged for the first time or it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp may not glow in the first few minutes. In addition, the operating time may become shorter. Please charge it for more than 8 hours in such cases.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 °C – 35 °C. The charging time may change or battery performance may decrease outside of the recommended temperature.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use. (Based on using at 20 °C – 30 °C.) The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.


Read before use

Areas of use

✓ OK ✗ Do not use

| Area | Without an attachment | Body | Beard |
|---|---|---|---|
| | |  |  |
| Sensitive zones • Genitalia • Genital area • Crotch |  | ✓ | ✗ |
| • Buttocks • Anus • Perianal region |  | ✓ | ✗ |
| Armpits Chest Navel area |    | ✓ | ✗ |
| Arms, hands Legs |   | ✓ | ✓ |
| Beard |  | ✗ | ✓ |

- Using this appliance to trim hair in areas that are not visually accessible may result in cuts or injury. Please use with care.

- Using this main body to trim hair in the shaded areas () below may result in cuts or injury. Be sure to use an attachment.

Sensitive zones



Buttocks



Notes

- Stretch the skin on the areas with loose or flabby skin, or with wrinkles, and lightly apply the edge of the blade or attachment.
- Do not use the attachment on wet hair. Wet hair might clump or stick to the skin, becoming hard to trim. If you use the attachment to trim wet hair, you may not be able to achieve a uniform trim.
- For areas with thick or dense hair growth, trim a bit at a time. Hair sometimes gets caught or builds up in the attachment. When this happens, clean the attachment. (See pages 16 and 17.)

How to use

- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 18.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C.
- Please clean the appliance after each use. (See pages 16 and 17.)

<Note before trimming>

- Make sure that the main body is turned off.
- Check that the blades are not damaged or deformed before use.

<Note before beard trimming>

- Do not use with shaving foam applied or when the beard is wet.
A wet beard may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.
- Before trimming, comb your moustache with a comb.

Trimming dry hair

- 1 Select the desired attachments, then press the power switch to turn on the power and trim.**
 - Use the appropriate attachment as needed.
It can also be used without the attachment.

<Trimming beard>

- Without the attachment (See page 14.)
- Trimming height comb attachment for beard (See page 15.)
- Detail trimming attachment (See page 15.)

<Trimming body hair>

- Without the attachment (See page 14.)
- Trimming height comb attachment for body hair (See page 15.)
- Skinguard attachment (See page 16.)

2 Turn off the switch after use.

Trimming wet hair

- Do not use the attachment when trimming wet hair.

- 1 Wet and apply soap to your body.**
- 2 Press the power switch to turn on the power and trim.**

<Trimming body hair>

- Without the attachment (See page 14.)

- 3 Apply less pressure than you would when trimming dry hair, and move the main body in a gliding motion.**



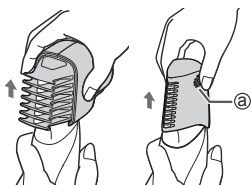
- 4 Turn off the switch after use.**

Removing and mounting the attachments

- Take care not to injure hands, etc., with the blade when removing or mounting the attachment.
- All the attachments have the same method of removing and mounting.

► Removing the attachment

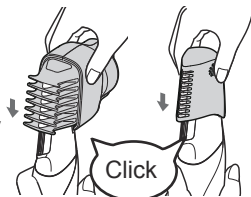
- Hold the main body securely and pull the attachment out upward and remove it from the main body.
- Hold the rib (a) part securely and remove the detail trimming attachment and skinguard attachment.



► Mounting the attachment

Mount the attachment to the main body until it clicks.

- If the attachment is not attached correctly, it may shift and end up cutting too much during use.



Without attachment



Trimming beard

- Use without the attachment for design precise lines.

Place the blade horizontally against the skin and towards the beard line trim slowly.



Trimming height: approx. 0.1 mm
(Fixed blade thickness is 0.1 mm)



Trimming body hair

Apply light pressure and slowly move the main body against the direction of hair growth.



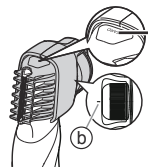
- To trim navel hair, lay the blade flat against your skin and then move the main body in a gliding motion. This allows you to trim hair down to a length of approximately 0.1 mm
- It does not matter which side of the blade you lay against your skin.

Trimming height comb attachment

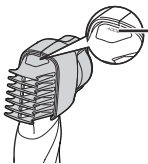


- The digit on the attachment indicates the target trimming length.
- Actual beard or hair length will be a little longer than the height you set.
- The desired results may not be achieved if beard or hair is too long.
- In this case, trim the beard or hair to a length of about 20 mm before using the appliance.
- Beard or hair will be easy to accumulate in the attachment when a lot of beard or hair is cut. When this happens, clean the attachment.
(See pages 16 and 17.)

1 Turn the dial and adjust the trimming height indication mark (b) to the desired height.

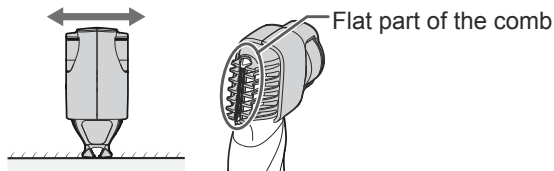


BEARD → for trimming beard
Trimming height :
• approx. 0.5 mm to 10 mm



BODY → for trimming body hair
Trimming height :
• approx. 3 mm to 12 mm

2 Apply the flat part of the comb against your skin and cut your beard or hair by combing it left and right.



*Illustration is Trimming height comb attachment for beard.

Detail trimming attachment

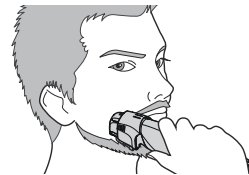


Trimming beard

- Use the attachment for trimming narrow areas and for detailed trimming.

Place the blade horizontally against the skin and towards the beard line trim slowly.

Trim gradually from the ends by bringing the blade in contact with the skin.

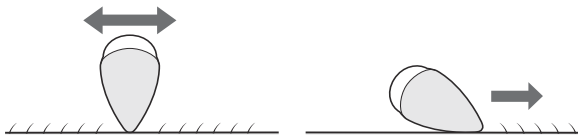


Skinguard attachment



Trimming body hair

Lightly apply the edge of the skinguard attachment against your skin and then slowly move the main body.



- This allows you to safely trim hair down to a length of approximately 2 mm.

Maintenance

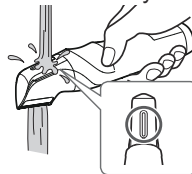
Cleaning

- Clean the main body and the blade after each use. (If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body. Wipe the main body only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.
- Make sure that the main body is turned off.
- Remove the main body from the AC adaptor.

► With water

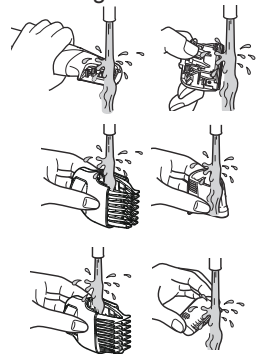
To remove light dirt

1. Remove the attachment and turn the main body on. (See page 14.)
2. Run water down the water inlet at the back of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the main body off.



To remove heavy dirt

1. Remove the attachment and blade. (See pages 14 and 17.)
2. Clean the main body, the blade and the attachments with running water.



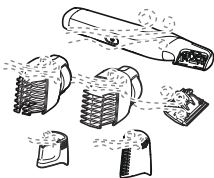
- Shake up and down several times to remove the water.
- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.



3. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.

- It will dry faster with the blade removed.

4. Apply the oil to the blade after drying. (See page 18.)



5. Attach the blade and the skinguard attachment to the main body.

- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when storing.

► With the brush

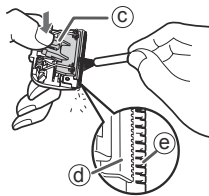
1. Remove the attachment and blade.

(See page 14 and this page.)

2. Clean the main body using the brush.

3. Clean the blade using the brush.

- Keep pressing down the cleaning lever (c) to raise the moving blade (d) when cleaning between the stationary blade (e) and the moving blade.



4. Apply the oil to the blade. (See page 18.)

5. Attach the blade and the skinguard attachment to the main body.

- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when storing.

Removing and mounting the blade

- Please check if the blade is deformed or damaged before removing and mounting it.

► Removing the blade

1. Hold the main body in front.

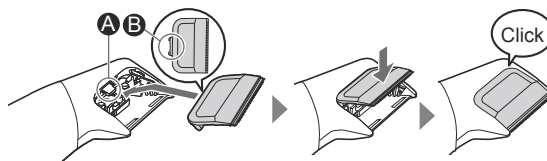
2. Push the metal part of the blade to the left with the thumb's belly.

- It is no problem when touch the blade by fingers.
- Be careful not to let the blade fall.



► Mounting the blade

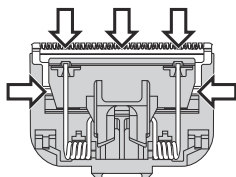
Fit the mounting hook (B) into the blade mounting (A) on the main body and then push in until you hear a click.



Lubrication

- Apply the oil to the blade before and after each use.

- 1 Remove the blade.**
(See page 17.)
- 2 Apply a drop of the oil to each indicated point.**
- 3 Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.**



► Replacement parts

Replacement part is available at your dealer or Service Centre.

| | | |
|----------------------------------|-----------------|---------|
| Replacement parts for ER-GY60 | Blade | WER9500 |
| | Lubrication oil | WES003P |

- Do not use any blade other than the one dedicated as it may cause defect in performance.
- We recommend Panasonic lubrication oil WES003P.

Troubleshooting

Perform the following actions.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Problem

The main body has become blunt. ►

Operating time is short.

Main body stopped functioning. ►

Action

Until problems are solved, please follow each procedure as follows:

1. Charge the main body.
(See page 11.)
2. Clean the blade and apply oil.
(See pages 16-18.)
3. Replace the blade.
(See page 17.)
4. Have the battery replaced by an authorized service centre.

Charge the battery for approximately 8 hours continuously to rejuvenate it. If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.)
Contact an authorized service centre for repair.

| Problem | Action |
|----------------------------------|--|
| The main body cannot be charged. | ▶ Insert the appliance plug into the main body firmly. ▶ Check the charge status lamp glows. (See page 11.) |
| Makes a loud sound. | ▶ Apply oil. (See page 18.) ▶ Confirm that the blade is properly attached. |

Blade life

Blade life varies according to the frequency and period of use of the main body.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the main body for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once a month, the service life will be approximately 3 years. If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.

Removing the built-in rechargeable battery

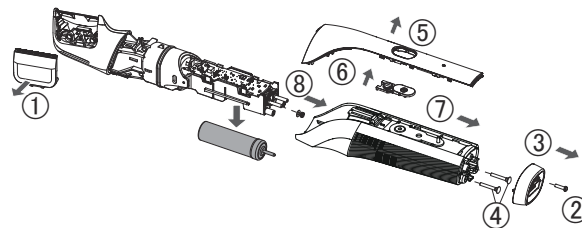
Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the main body.

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the main body, and must not be used to repair it. If you dismantle the main body yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the main body from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑧ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This main body contains a Nickel-Metal Hydride battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

| | |
|---------------------------|---|
| Power source | See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion) |
| Motor voltage | 1.2 V \equiv |
| Charging time | Approx. 1 hour |
| Airborne Acoustical Noise | 67 (dB (A) re 1 pW) |

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Inhalt

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|------------------------------------|-----------|
| Sicherheitsvorkehrungen | 24 | Fehlersuche | 37 |
| Wichtige Informationen..... | 28 | Lebensdauer der Klinge..... | 38 |
| Bezeichnung der Bauteile..... | 29 | Akkulebensdauer..... | 38 |
| Vorbereitung | 29 | Entnehmen des integrierten | |
| Vor Gebrauch durchlesen..... | 30 | Akkus..... | 38 |
| Verwendung des Geräts..... | 31 | Technische Daten | 39 |
| Wartung | 34 | | |

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.
- Dieses NASS/TROCKEN-Gerät kann für Trocken- oder Nass-Trimmen verwendet werden. Sie können dieses

wasserfeste Gerät in der Dusche verwenden und unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol zeigt an, dass das Gerät in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



- Verwenden Sie keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter, egal zu welchem Zweck. Verwenden Sie auch kein anderes Produkt mit den mitgelieferten Netzadapter. (Siehe Seite 29.)
- Das folgende Symbol zeigt an, dass ein spezielles abnehmbares Netzteil für den Anschluss des elektrischen Gerätes an das Versorgungsnetz erforderlich ist. Die Typenbezeichnung des Netzteils ist neben dem Symbol angegeben.



Sicherheitsvorkehrungen

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.



GEFAHR

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



WARNUNG

► Dieses Produkt

Dieses Produkt hat einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku. Nicht Akku in Flamme oder Wärmequelle werfen.



- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

Nicht verändern oder reparieren.



- Sonst kann es zu einem Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
Bei Fragen zur Reparatur setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akkutausch usw.)



Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.

- Sonst kann es zu einem Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.



WARNUNG

- **Bei einer Anormalität oder Fehlfunktion Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter.**

-Andernfalls kann es zu Brand, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.

<Anomalität oder Störungsfälle>

• **Das Gerät oder der Netzadapter ist deformiert oder ungewöhnlich heiß.**



• **Das Gerät oder der Netzadapter riecht verbrannt.**

• **Während des Gebrauchs oder Aufladens des Geräts oder Netzadapters ist ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**

- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.

- **Stromversorgung**

Nicht den Adapter mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder von ihr abziehen.



- Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Nicht den Netzadapter unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen.

Stellen Sie den Netzadapter nicht über oder in die Nähe mit Wasser gefüllter Waschbecken oder Badewannen.

Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder falls der Netzstecker lose in einer Steckdose sitzt.



Das Netzkabel nicht beschädigen oder verändern oder gewaltsam biegen, ziehen oder verdrehen.

Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.



- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät mit einer elektrischen Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Netzadapter angegeben ist.



Den Adapter vollständig hineinstecken.

- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.



WARNUNG

Trennen Sie immer den Adapter von der Steckdose, wenn Sie ihn reinigen.

- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Reinigen Sie regelmäßig den Netzstecker und den Ladekontakt, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.

- Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.

- Stecken Sie den Adapter ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.

► Verhindern von Unfällen

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Nicht von ihnen benutzen lassen.

- Wenn Teile oder Zubehör in den Mund genommen werden, kann dies einen Unfall oder eine Verletzung verursachen.

Wenn versehentlich das Öl verschluckt wird, regen Sie nicht das Erbrechen an, sondern trinken Sie eine große Menge Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wenn die Augen in Kontakt mit dem Öl kommen, waschen Sie sie sofort unter laufendem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.



VORSICHT

► Schützen der Haut

Drücken Sie die Klinge nur vorsichtig gegen die Lippen oder Haut.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als das Schneiden von Bart- und Körperhaar.

Verwenden Sie beim Trimmen folgender Körperpartien das Gerät niemals ohne einen Aufsatz: Empfindliche Zonen, Gesäß, After und umgebende Bereiche.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, um Haare in folgenden Bereichen zu schneiden.

- Kopf, Ohren
- Aufgeschürfte oder unebenmäßige Körperpartien (Schwellungen, Schnitte, Hämorrhiden und sonstige Vorsprünge; Brustwarzen und umgebende Bereiche)
- Muttermale, Blutergüsse usw.

- Andernfalls können Verletzungen an Ohren oder an Stellen mit unebener Haut verursacht werden.

Drücken Sie nicht zu kräftig auf die Klingen. Berühren Sie auch nicht die Klingen mit den Nägeln, wenn Sie sie benutzen.

Bringen Sie die Klingen nicht in Kontakt mit harten Objekten.

- Dadurch kann es zu Schäden an den Klingen kommen und Hautverletzungen verursachen, da die Klingen sehr dünn sind. Gehen Sie sorgsam vor, wenn Sie sie benutzen.



VORSICHT

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klängen unbeschädigt und nicht verformt sind.



- Geschieht das nicht, kann es zu Hautverletzungen kommen.

► **Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen**
Stellen Sie sicher, dass sich an Netzstecker oder Gerätestecker keine Metallobjekte oder Schmutz ansammeln.



- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Verwenden Sie den Trimmer nicht gemeinsam mit Ihrer Familie oder anderen Personen.



- Dies könnte zu Infektionen oder Entzündungen führen.

Nicht fallen lassen oder an andere Gegenstände anstoßen lassen.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

Nicht das Netzkabel um den Adapter oder das Gerät wickeln, wenn Sie diese aufbewahren.



- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.

Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie nicht aufladen.



- Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.



Halten Sie nicht das Netzkabel, sondern den Adapter oder den Gerätestecker fest, wenn Sie diesen von der Steckdose bzw. vom Gerät trennen.
- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Handhabung des ausgebauten Akkus beim Entsorgen



GEFAHR

Der mitgelieferte Akku ist ausschließlich für die Verwendung mit diesem Trimmer bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Produkte.

Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem dieser entfernt wurde.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht Hitze aus.



Den Akku nicht löten, zerlegen oder modifizieren.

Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.

Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf. Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.

- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.



GEFAHR

Der Akku enthält alkalische Flüssigkeit. Wenn die Augen in Kontakt mit der Flüssigkeit kommen, fassen Sie sich nicht an die Augen und spülen Sie diese gründlich mit klarem Wasser (wie z. B. Leitungswasser) aus.

- Geschieht das nicht, kann es zu einem Verlust des Augenlichts kommen.
- Verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.



WARNUNG

Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.



- Wird der Akku versehentlich verschluckt, kann dieser körperlichen Schaden verursachen.
- Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

Der Akku enthält alkalische Flüssigkeit. Wenn diese in Kontakt mit der Haut oder Kleidung kommt, spülen Sie sie gründlich mit klarem Wasser (wie z. B. Leitungswasser) ab.

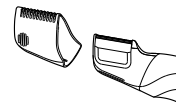


- Geschieht das nicht, kann es zu Hautverletzungen kommen.

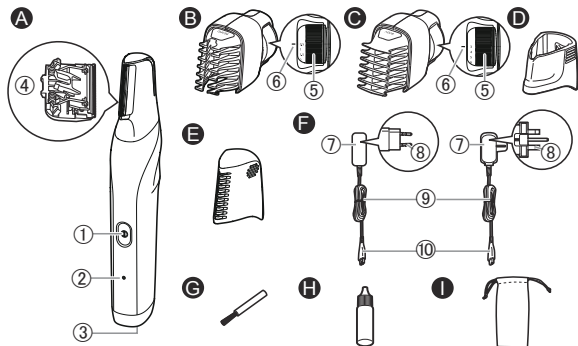
Wichtige Informationen

- Bevor Sie Zubehör verwenden, prüfen Sie, dass es richtig montiert wurde. Andernfalls kann es passieren, dass Bart oder Haare zu kurz geschnitten werden.
- Das Gerät sollte nicht an Tieren angewendet werden.
- Vor und nach jedem Gebrauch Öl auf der Klinge auftragen. (Siehe Seite 37.)
Wird kein Öl aufgetragen, können folgende Probleme entstehen.
 - Die Klinge wird stumpf.
 - Kürzere Betriebszeit.
 - Lauterer Ton.
- Lagern Sie den Bart-/Körperhaartrimmer nach dem Gebrauch an einem Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit. Ansonsten kann es infolge von Kondenswasser oder Rost zu Fehlfunktionen kommen.

- Achten Sie darauf, den Hautschutzaufsatz auf den Bart-/Körperhaartrimmer zu stecken, um die Klingen beim Herumtragen oder bei der Aufbewahrung zu schützen.



Bezeichnung der Bauteile



A Bart-/Körperhaartrimmer

- ① Netzschalter
- ② Ladezustandsanzeige (→)
- ③ Steckeranschluss
- ④ Klingen

B Schnitthöhe-Kammaufsatz für Bart

- ⑤ Wahlschalter
- ⑥ Schnitthöhe-Anzeigemarkierung

C Schnitthöhe-Kammaufsatz für Körperhaar

- ⑦ Aufsatz für Fein-Trimmen
- ⑧ Hautschutzaufsatz

F Netzadapter (RE9-86)

- Die Form des Netzadapters unterscheidet sich je nach Bereich.
- Eines der angegebenen Netzteile ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten.

- ⑦ Adapter
- ⑧ Netzstecker
- ⑨ Netzkabel
- ⑩ Anschlussstecker

Zubehör

- ⑪ Reinigungsbürste
- ⑫ Öl
- ⑬ Tasche

Vorbereitung

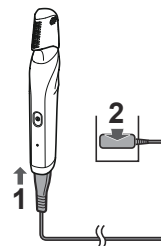
Aufladen

- Achten Sie darauf, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.

1 Schließen Sie den Anschlussstecker am Steckeranschluss an.

2 Schließen Sie den Adapter an einer Wandsteckdose an.

- Stellen Sie sicher, dass die Ladezustandsanzeige (→) leuchtet.
- Das Aufladen ist etwa nach 1 Stunde abgeschlossen.



3 Ziehen Sie den Adapter ab, wenn die Ladezustandsanzeige erlischt.

- (aus Sicherheitsgründen und um den Energieverbrauch zu senken)
 <Zum Prüfen, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist>
 Ziehen Sie den Gerätestecker ab und schließen Sie ihn wieder an. Wenn die Ladezustandsanzeige leuchtet und nach etwa 5 Sekunden erlischt, ist der Vorgang abgeschlossen.

Hinweise



- Wenn Geräusche vom Radio oder anderen Quellen während des Gebrauchs oder des Ladevorgangs zu hören sind, verwenden Sie das Produkt an einem anderen Ort.

- Wenn das Gerät 6 Monate oder länger nicht verwendet wird, wird der Akku schwächer (Akkuflüssigkeit läuft aus usw.). Laden Sie den Akku alle 6 Monate vollständig auf.
- Beim erstmaligen Laden des Geräts oder wenn es seit mehr als 6 Monaten nicht verwendet wurde, kann es sein, dass sich die Zeit bis zum Laden des Geräts verlängert oder die Ladezustandsanzeige in den ersten paar Minuten nicht leuchtet. Darüber hinaus kann sich die Betriebszeit verkürzen. In solchen Fällen laden Sie es bitte länger als 8 Stunden.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden ist 0 °C – 35 °C. Außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur kann die Ladezeit oder die Batterieleistung abweichen.
- Ein vollständig aufgeladenes Gerät hat genug Strom für eine Anwendung von etwa 50 Minuten. (Basierend auf eine Verwendung bei 20-30 °C.) Die Betriebszeit kann unterschiedlich sein und hängt von der Häufigkeit des Gebrauchs und der Betriebsmethode ab.
- Sie können den Akku aufladen, bevor er vollständig entladen ist. Es wird jedoch empfohlen, ihn aufzuladen, wenn er vollständig entladen ist. Die Lebensdauer des Akkus hängt stark von einigen Faktoren ab, zum Beispiel wie das Gerät verwendet und aufbewahrt wird.

Vor Gebrauch durchlesen

Körperpartien, an denen der Trimmer verwendet werden kann

✓ OK ✗ Nicht verwenden

| Körperpartie | Ohne Aufsatz | Körper  | Bart  |
|--|--------------|---|---|
| Empfindliche Zonen • Genitalien • Genitalbereich • Schritt | ✗ | ✓ | ✗ |
| • Gesäß • After • Perianalbereich | ✗ | ✓ | ✗ |
| Achselhöhlen | | | |
| Brust | | | |
| Nabelbereich | ✓ | ✓ | ✗ |
| Arme, Hände | | | |
| Beine | | | |
| Bart | ✓ | ✗ | ✓ |

- Die Verwendung dieses Geräts an visuell nicht zugänglichen Bereichen kann zu Schnittverletzungen führen.

Verwendung Vorsicht walten.

- Die Verwendung dieses Trimmers an den folgenden farblich gekennzeichneten Bereichen () kann zu Schnittverletzungen führen.

Verwenden Sie unbedingt einen Kammaufsatz.

Empfindliche Zonen



Gesäß



Hinweise

- Spannen Sie die Haut an den Körperpartien mit faltiger oder schlaffer Haut und drücken Sie den Rand der Klinge oder den Aufsatz leicht an.
- Verwenden Sie den Aufsatz nicht auf nassem Haar. Nasses Haar kann sich verknoten oder an der Haut haften und kann dadurch nur schwer getrimmt werden. Wenn Sie den Aufsatz bei nassem Haar verwenden, kann es unmöglich sein, einen gleichmäßigen Schnitt zu erreichen.
- Trimmen Sie dicht behaarte Körperpartien abschnittsweise. Haar kann sich manchmal im Aufsatz ansammeln oder steckenbleiben. Reinigen Sie in diesem Fall den Aufsatz. (Siehe Seiten 34 und 35.)

Verwendung des Geräts

- Vor und nach jedem Gebrauch Öl auf der Klinge auftragen. (Siehe Seite 37.)
- Es ist möglich, dass das Gerät bei Temperaturen unter 0 °C nicht funktioniert.
- Das Gerät bitte nach jedem Gebrauch reinigen. (Siehe Seiten 34 und 35.)

<Vor dem Schneiden bitte beachten>

- Achten Sie darauf, dass der Bart-/ Körperhaartrimmer ausgeschaltet ist.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.

<Beachten Sie vor dem Bartschnitt>

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Rasierschaum oder wenn der Bart nass ist.
Ein nasser Bart kann auf der Haut kleben bleiben oder Ansammlungen bilden, so dass es schwierig wird, ihn zu schneiden.
- Kämmen Sie Ihren Schnurrbart vor dem Schneiden mit einem Kamm.

Trimmen von trockenem Haar

- 1 **Wählen Sie die gewünschten Aufsätze und betätigen Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und zu schneiden.**

- Verwenden Sie je nach Bedarf den passenden Aufsatz. Er kann auch ohne Aufsatz verwendet werden.

<Bart schneiden>

- Ohne Aufsatz (Siehe Seite 33.)
- Schnitthöhe-Kammaufsatz für Bart (Siehe Seite 33.)
- Aufsatz für Fein-Trimmen (Siehe Seite 34.)

<Körperhaar schneiden>

- Ohne Aufsatz (Siehe Seite 33.)
- Schnitthöhe-Kammaufsatz für Körperhaar (Siehe Seite 33.)
- Hautschutzaufsatz (Siehe Seite 34.)

2 Das Gerät nach Verwendung ausschalten.

Trimmen von nassem Haar

- Verwenden Sie den Aufsatz nicht beim Trimmen von nassem Haar.

1 Befeuchten Sie Ihre Haut und seifen Sie sie ein.

2 Betätigen Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und zu schneiden.

<Körperhaar schneiden>

- Ohne Aufsatz (Siehe Seite 33.)

3 Üben Sie weniger Druck aus als beim Schneiden von trockenem Haar und bewegen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer in gleitenden Bewegungen.



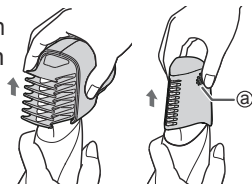
4 Das Gerät nach Verwendung ausschalten.

Entfernen und Anbringen der Aufsätze

- Achten Sie beim Entfernen oder Anbringen des Aufsatzes darauf, sich nicht an den Klingen zu schneiden.
- Alle Aufsätze lassen sich auf die gleiche Weise entfernen und anbringen.

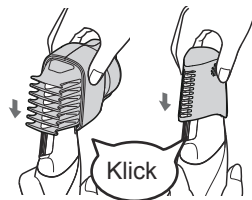
► Entfernen des Aufsatzes

- Halten Sie den Bart-/Körperhaartrimmer fest, ziehen Sie den Aufsatz nach oben hin ab und entfernen Sie ihn vom Gehäuse.
- Halten Sie den Rippenteil (Ⓐ) fest und entfernen Sie den Aufsatz für Fein-Trimmen und den Hautschutzaufsatz.



► Anbringen des Aufsatzes

- Montieren Sie den Aufsatz auf das Gehäuse, bis es klickt.
- Wenn der Aufsatz nicht richtig angebracht wird, kann er sich verschieben und dazu führen, dass bei der Verwendung zu viel Haar abgeschnitten wird.



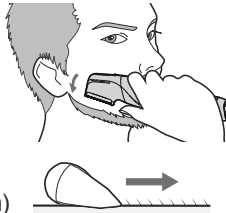
Ohne Aufsatz



Bart schneiden

- Verwenden Sie ihn ohne Aufsatz, um präzise Linien zu erzeugen.

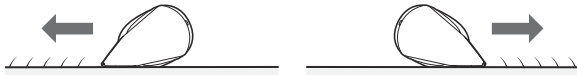
Um die Linie präziser zu schneiden, setzen Sie die Klingen horizontal auf die Haut, und schneiden Sie nach unten.



Schnitthöhe: etwa 0,1 mm
(Feste Klingenstärke beträgt 0,1 mm)

Körperhaar schneiden

Drücken Sie den Bart-/Körperhaartrimmer leicht auf und bewegen Sie ihn langsam gegen die Haarwuchsrichtung.



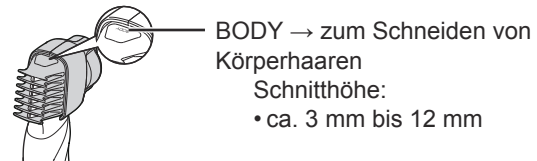
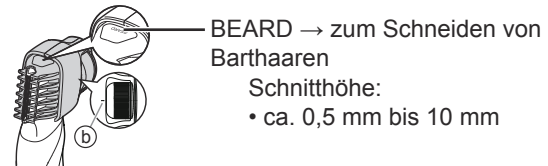
- Zum Trimmen von Haaren im Nabelbereich legen Sie die Klinge flach gegen Ihre Haut und bewegen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer in gleitenden Bewegungen. Dadurch wird ein Schnitt bis auf eine Haarlänge von ca. 0,1 mm ermöglicht.
- Die Klinge ist beidseitig verwendbar.

Aufsatz zum Trimmen

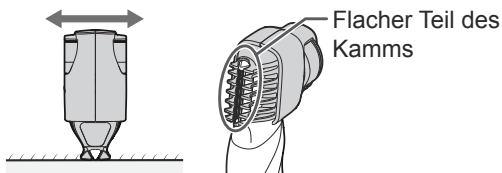


- Die Ziffer auf dem Aufsatz weist auf die gewünschte Schnittlänge hin.
- Die tatsächliche Bart- oder Haarlänge wird etwas länger sein als die von Ihnen eingestellte Höhe.
- Die gewünschten Ergebnisse können nicht erzielt werden, wenn der Bart oder das Haar zu lang ist.
- Schneiden Sie in diesem Fall den Bart oder das Haar auf eine Länge von etwa 20 mm, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bart oder Haare können sich leicht im Aufsatz ansammeln, wenn eine große Menge Bart oder Haar geschnitten wird. Reinigen Sie in diesem Fall den Aufsatz. (Siehe Seiten 34 und 35.)

1 Drehen Sie den Wahlschalter und stellen Sie die Schnitthöhe-Anzeigemarkierung (b) auf die gewünschte Höhe ein.



- 2** Setzen Sie den flachen Teil des Kamms auf Ihre Haut, und schneiden Sie Ihren Bart oder Ihre Haare durch Kämmen nach links und rechts.



*Die Abbildung zeigt den Schnitthöhe-Kammaufsatz für Bart.

Aufsatz für Fein-Trimmen

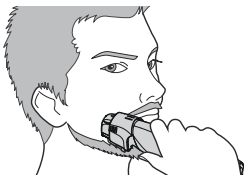


Bart schneiden

- Verwenden Sie den Detailaufsatz, um schmale Bereiche zu schneiden und für ein detailliertes Schneiden.

Um die Linie präziser zu schneiden, setzen Sie die Klingen horizontal auf die Haut, und schneiden Sie nach unten.

Schneiden Sie schrittweise von den Enden, indem Sie die Klingen auf die Haut setzen.

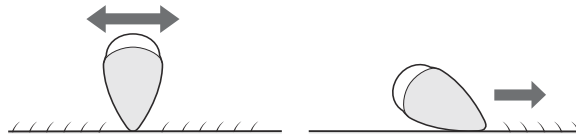


Hautschutzaufsatz



Körperhaar schneiden

Drücken Sie das Ende des Hautschutzaufsatzes leicht gegen Ihre Haut und bewegen Sie langsam den Bart-/Körperhaartrimmer.



- Dadurch kann sicher ein Schnitt bis auf eine Haarlänge von etwa 2 mm erreicht werden.

Wartung

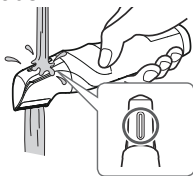
Reinigung

- Reinigen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer und die Klinge nach jedem Gebrauch. (Wenn die Teile nicht sauber sind, wird die Bewegung schlechter und die Schärfe geringer.)
- Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien. Es kann sonst zu Funktionsstörungen, Rissen oder Verfärbungen des Bart-/Körperhaartrimmers kommen. Reinigen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser angefeuchtet wurde.
- Achten Sie darauf, dass der Bart-/Körperhaartrimmer ausgeschaltet ist.
- Trennen Sie das Gehäuse vom Netzadapter.

► Mit Wasser

Um leichten Schmutz zu entfernen

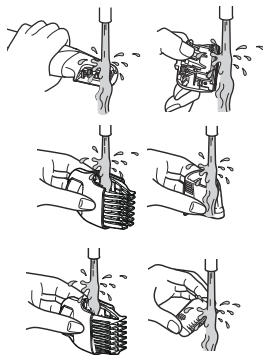
1. Entfernen Sie den Aufsatz und schalten Sie den Bart-/Körperhaartrimmer ein. (Siehe Seite 32.)
2. Lassen Sie Wasser in den Wassereingang an der Rückseite des Gehäuses herunterlaufen, spülen Sie sorgfältig etwa 20 Sekunden und dann schalten Sie den Bart-/Körperhaartrimmer aus.



- Schütteln Sie ihn mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.
- Achten Sie darauf, den Bart-/Körperhaartrimmer nicht gegen das Waschbecken o.ä. zu stoßen, wenn Sie das Wasser abschütteln. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen.

Um starke Verschmutzung zu entfernen

1. Entfernen Sie den Aufsatz und die Klingen. (Siehe Seiten 32 und 36.)
2. Reinigen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer, die Klingen und die Aufsätze unter fließendem Wasser.



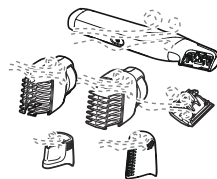
3. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch ab und lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.

- Es trocknet schneller, wenn die Klingen entfernt werden.

4. Tragen Sie das Öl nach dem Trocknen auf die Klingen auf. (Siehe Seite 37.)

5. Bringen Sie die Klingen und den Hautschutzaufsatz am Bart-/Körperhaartrimmer an.

- Achten Sie darauf, den Hautschutzaufsatz auf den Bart-/Körperhaartrimmer zu stecken, um die Klingen bei der Aufbewahrung zu schützen.



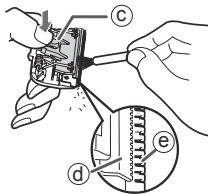
► Mit der Bürste

1. Entfernen Sie den Aufsatz und die Klingen. (Siehe Seiten 32 und 36.)

2. Reinigen Sie den Bart-/Körperhaartrimmer mit der Bürste.

3. Reinigen Sie die Klingen mit der Bürste.

- Reinigen Sie den Bereich zwischen den feststehenden (ⓔ) und den beweglichen Klingen, indem Sie den Reinigungshebel (Ⓒ) nach unten gedrückt halten, um die beweglichen Klingen (ⓐ) anzuheben.



4. Tragen Sie das Öl auf die Klingen auf. (Siehe Seite 37.)

5. Bringen Sie die Klingen und den Hautschutzaufsatz am Bart-/Körperhaartrimmer an.

- Achten Sie darauf, den Hautschutzaufsatz auf den Bart-/Körperhaartrimmer zu stecken, um die Klingen bei der Aufbewahrung zu schützen.

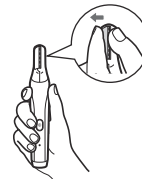
Entfernen und Anbringen der Klinge

- Überprüfen Sie, ob die Klinge verformt oder beschädigt ist, bevor Sie sie entfernen und anbringen.

► Entfernen der Klinge

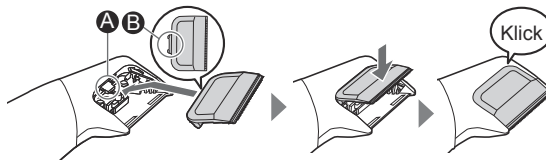
1. Halten Sie den Bart-/Körperhaartrimmer nach vorne.
2. Drücken Sie den Metallteil der Klinge mit dem Daumen nach links.

- Es ist kein Problem, die Klinge mit den Fingern zu berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Klinge nicht herunterfällt.



► Befestigen der Klinge

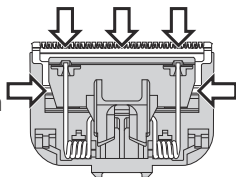
Stecken Sie den Befestigungshaken (Ⓑ) in die Klingenhalterung (Ⓐ) des Bart-/Körperhaartrimmers und drücken Sie ihn hinein, bis Sie ein Klicken hören.



Einfettung

- Tragen Sie das Öl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klingen auf.

- 1 Entfernen Sie die Klinge. (Siehe Seite 36.)**
- 2 Bringen Sie einen Tropfen Öl auf jeden angezeigten Punkt auf.**
- 3 Bringen Sie die Klingen am Bart-/Körperhaartrimmer an, stellen Sie den Strom an und lassen Sie das Gerät etwa 5 Sekunden laufen.**



► Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Panasonic Servicecenter erhältlich sind.

| | | |
|----------------------------|-----------|---------|
| Ersatzteile für ER-GY60 | Klingen | WER9500 |
| | Schmieröl | WES003P |

- Verwenden Sie keine Klingen als die dafür vorgesehenen, da es ansonsten zu einer Beeinträchtigung der Geräteleistung kommen kann.
- Wir empfehlen das Panasonic Schmieröl WES003P.

Fehlersuche

Führen Sie die folgenden Maßnahmen aus. Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Problem

Der Bart-/Körperhaartrimmer ist stumpf geworden.

Die Betriebszeit ist kurz. ►

Der Bart-/Körperhaartrimmer funktioniert nicht mehr.

Handlung

Bis die Probleme gelöst sind, folgen Sie bitte jedem Vorgang wie folgt:

1. Laden Sie den Bart-/Körperhaartrimmer auf. (Siehe Seite 29.)
2. Reinigen Sie die Klinge und bringen Sie Öl auf. (Siehe Seiten 34 bis 37.)
3. Ersetzen Sie die Klinge. (Siehe Seite 36.)
4. Lassen Sie den Akku durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.

| Problem | Handlung |
|--|--|
| Der Bart-/Körperhaartrimmer ist stumpf geworden. | Laden Sie den Akku etwa 8 Stunden kontinuierlich, um ihn wieder zu regenerieren. Wenn nur noch wenige Anwendungen nach dem Laden verbleiben, hat der Akku sein Lebensende erreicht. (Es kann sein, dass Flüssigkeit aufgrund Zersetzung zum Akku-Lebensende austritt.) |
| Die Betriebszeit ist kurz. | Kontaktieren Sie ein autorisiertes Kundenzentrum zur Reparatur. |
| Der Bart-/Körperhaartrimmer funktioniert nicht mehr. | |
| Der Bart-/Körperhaartrimmer kann nicht geladen werden. | Stecken Sie den Gerätestecker fest in den Bart-/Körperhaartrimmer. <ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass die Ladestatusleuchte leuchtet. (Siehe Seite 29.) |
| Er macht ein lautes Geräusch. | <ul style="list-style-type: none"> Bringen Sie Öl auf. (Siehe Seite 37.) Bestätigen Sie, dass die Klinge richtig angebracht wurde. |

Lebensdauer der Klinge

Die Lebensdauer der Klinge hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie den Bart-/Körperhaartrimmer verwenden.

So beträgt zum Beispiel die Lebensdauer der Klinge ca. 3 Jahre, wenn Sie den Bart-/Körperhaartrimmer 10 Mal im Monat für 5 Minuten verwenden. Tauschen Sie die Klingen aus, wenn die Qualität des Schneidens trotz richtiger Pflege des Geräts wesentlich abnimmt.

Akkulebensdauer

Die Lebensdauer des Akkus hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie das Gerät verwenden. Wenn der Akku einmal im Monat geladen wird, beträgt die Betriebsdauer etwa 3 Jahre.

Wenn die Betriebszeit deutlich kürzer ist, auch nach einer vollen Ladung, hat der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht.

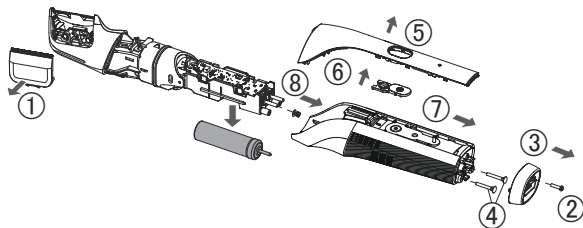
Entnehmen des integrierten Akkus

Entfernen Sie den eingebauten wiederaufladbaren Akku vor der Entsorgung des Bart-/Körperhaartrimmers.

Der Akku muss auf sichere Weise entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird, wenn es einen in Ihrem Land gibt.

Diese Abbildung darf nur so verwendet werden, wenn man den Bart-/Körperhaartrimmer entsorgt. Sie darf nicht verwendet werden, um ihn zu reparieren. Wenn Sie den Bart-/Körperhaartrimmer selbst auseinandernehmen, ist er nicht mehr wasserfest, was zu einer Fehlfunktion führen kann.

- Trennen Sie das Gehäuse vom Netzadapter.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑧ aus und heben Sie den Akku an und dann entfernen Sie ihn.
- Achten Sie darauf, die Plus- und Minuskontakte des entfernten Akkus nicht kurzzuschließen, und isolieren Sie die Kontakte, indem Sie Klebeband darüber kleben.



Umweltschutz und Recycling

Dieser Trimmer enthält einen Nickel Metallhydrid Akku.

Bitte sorgen Sie dafür, dass der Akku von einer offiziell anerkannten Stelle entsorgt wird, wenn es eine in Ihrem Land gibt.

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Stromquelle | Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (automatische Spannungskonvertierung) |
| Motorspannung | 1,2 V--- |
| Ladezeit | Etwa 1 Stunde |
| Durch die Luft übertragener akustischer Schall | 67 (dB (A) bei 1 pW) |

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.



Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten)

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Table des matières

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Consignes de sécurité | 44 | Dépannage | 57 |
| Informations importantes | 48 | Durée de vie de la lame..... | 58 |
| Identification des composants..... | 49 | Durée de vie de la batterie | 58 |
| Préparation..... | 49 | Retrait de la batterie rechargeable intégrée | 58 |
| A lire avant utilisation | 50 | Caractéristiques | 59 |
| Utilisation | 51 | | |
| Entretien..... | 54 | | |

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.
- Cet appareil HUMIDE/À SEC peut être utilisé pour une coupe humide ou à sec. Vous pouvez utiliser cet appareil

étanche sous la douche et le rincer dans de l'eau. Ce symbole signifie que la tondeuse peut être utilisée dans le bain ou sous la douche.



- Ne pas utiliser autre chose que l'adaptateur CA fourni pour quelque usage que ce soit.
Et ne pas utiliser un autre produit à l'aide de l'adaptateur CA fourni. (Voir page 49.)
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.



Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



DANGER

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

► Ce produit

Ce produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas la jeter dans le feu ni l'exposer à la chaleur.



- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.



- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
Contacter un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).

Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.



- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.



AVERTISSEMENT

- **En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement**
Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



- **Le corps principal ou l'adaptateur CA est déformé ou anormalement chaud.**
 - **Le corps principal ou l'adaptateur CA sent le brûlé.**
 - **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement du corps principal ou de l'adaptateur CA.**
- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

► **Alimentation électrique**

Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.



- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

Ne pas tremper l'adaptateur CA dans l'eau ou le nettoyer avec de l'eau.

Ne pas placer l'adaptateur CA au-dessus ou à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire remplie.



Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si la fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.

Ne pas endommager ni modifier, ni plier excessivement, ni tirer, ni tordre le cordon. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le pincer.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.



- Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

S'assurer de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur CA.



Insérer entièrement l'adaptateur.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou choc électrique.



AVERTISSEMENT



Toujours débrancher l'adaptateur de la prise secteur lors du nettoyage.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation et la prise de recharge pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
- Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

► Prévention des accidents

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.



- Placer des pièces et des accessoires dans la bouche risque d'engendrer des accidents ou des blessures.

Si l'huile est ingérée accidentellement, ne provoquez pas le vomissement, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.



Si l'huile entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et consultez un médecin.

- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.



ATTENTION

► Protection de la peau

Ne pas appuyer la lame fortement contre les lèvres ou la peau.

Ne pas utiliser ce produit dans un quelconque autre but que la taille de la barbe et des poils du corps.

Ne pas utiliser cet appareil sans un accessoire pour tondre les poils sur les zones suivantes : zones sensibles, fessier, anus et surfaces voisines.



Ne pas utiliser cet appareil pour couper les poils aux endroits suivants.

- Tête, oreilles
- Zones avec une peau rugueuse ou inégale (zones enflées, coupures, hémorroïdes et autres protubérances, mamelons et surfaces voisines)
- Grains de beauté, ecchymoses, etc.
- Ceci pourrait provoquer des blessures aux oreilles ou une peau abîmée.

Ne pas appuyer avec force sur la lame. De même, ne pas toucher la lame avec les ongles. Ne pas mettre la lame en contact avec des objets durs.



- Ceci pourrait endommager la lame et blesser la peau, car la lame est très mince. Il faut être prudent lors de son utilisation.




Vérifier que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.

- Sinon, ceci pourrait blesser la peau.

ATTENTION

► **Veillez tenir compte des précautions suivantes**

Ne pas laisser d'objets en métal ou de déchets en contact avec la fiche


 **d'alimentation ou la prise de l'appareil.**

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.


Ne pas partager votre tondeuse avec des membres de votre famille ou d'autres personnes.

 - Cela pourrait entraîner une infection ou une inflammation.


Ne pas la laisser tomber ou la heurter contre d'autres objets.

 - Ceci pourrait provoquer des blessures.


Ne pas enrouler le cordon autour de l'adaptateur ou du corps principal avant de le ranger.

 - Ceci risquerait de rompre le fil du cordon avec la charge, et causer un incendie dû à un court-circuit.

Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsqu'il n'est pas en charge.

 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Débrancher l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en tenant l'adaptateur ou la fiche à la place du cordon.

 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Gestion de la batterie retirée lors de la mise au rebut

DANGER


La batterie rechargeable s'utilise uniquement avec cette tondeuse.

Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.

Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.

Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.

Ne pas souder, démonter, ou modifier la batterie.

 **Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.**

Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.

Ne jamais enlever la protection de la batterie.

- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.



DANGER

La batterie contient du liquide alcalin. Si ce liquide fuit et entre en contact avec les yeux, ne pas frotter les yeux, mais rincer soigneusement avec de l'eau propre, comme l'eau du robinet.



- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de vision.
- Consulter immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT

Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.



- En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps.
- En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.

La batterie contient du liquide alcalin. Si ce liquide fuit et entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à l'eau propre, comme l'eau du robinet.

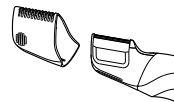


- Sinon, ceci pourrait blesser la peau.

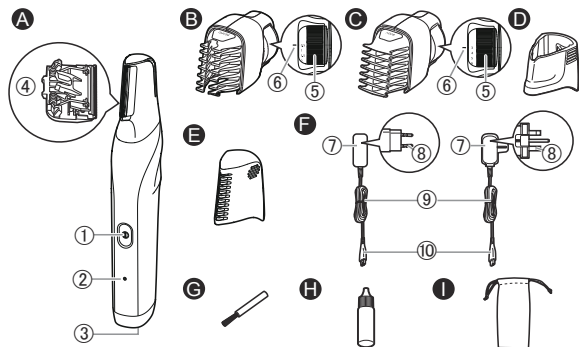
Informations importantes

- Avant d'utiliser un accessoire, vérifier qu'il a été installé correctement. Le non-respect de cette consigne peut causer une coupe trop courte de la barbe ou des poils.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Appliquer de l'huile sur la lame avant et après chaque utilisation. (Voir page 56.)
Ne pas appliquer l'huile risque de causer les problèmes suivants:
 - La lame n'est plus aussi aiguisée.
 - Durée de fonctionnement plus courte.
 - Bruit plus fort.
- Ranger le corps principal dans un endroit à basse humidité après son utilisation. Sinon des dysfonctionnements dus à la condensation ou à la rouille risquent de se produire.

- Veiller à placer l'accessoire de protection de la peau sur le corps principal pour protéger la lame lors du transport ou du rangement.



Identification des composants



A Corps principal

- ① Bouton de mise en marche
- ② Témoin d'état de charge (➔)
- ③ Prise
- ④ Lame

B Sabot pour tailler la barbe

- ⑤ Molette
- ⑥ Repère d'indication de hauteur de coupe

C Sabot pour tailler les poils du corps

D Accessoire de précision

E Accessoire de protection de la peau

F Adaptateur CA (RE9-86)

- La forme de l'adaptateur CA est différente suivant la région.
- L'une des unités d'alimentation électrique spécifiées est fournie avec cet appareil.

- ⑦ Adaptateur
- ⑧ Fiche d'alimentation
- ⑨ Cordon
- ⑩ Fiche du cordon d'alimentation

Accessoires

G Brosse de nettoyage

H Huile

I Pochette de rangement

Préparation

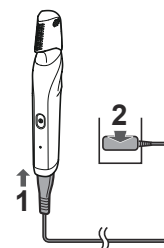
Charge

- Veiller à ce que le corps principal soit éteint.

1 Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à la prise.

2 Branchez l'adaptateur sur une prise du secteur.

- Vérifiez que le témoin d'état de charge (➔) s'allume.
- La recharge s'achève au bout de 1 heure environ.



3 Débranchez l'adaptateur dès que le témoin d'état de charge est éteint.

(par sécurité et afin de réduire la consommation d'énergie)

<Pour vérifier si la charge est terminée>

Retirer, puis réinsérer la fiche de l'appareil. Si le témoin d'état de charge s'allume et s'éteint environ 5 secondes après, la charge est terminée.

Notes












- Si des bruits sont émis de la radio ou d'autres sources pendant l'utilisation de l'appareil, utilisez l'appareil dans un autre endroit.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 6 mois ou plus, la batterie s'affaiblit (fuite du liquide de batterie, etc.). Rechargez entièrement la batterie une fois tous les 6 mois.
- Lorsque l'appareil est chargée pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisée pendant plus de 6 mois, le temps de charge peut changer ou le témoin d'état de charge peut ne pas s'éclairer pendant quelques minutes. En plus, la durée d'utilisation peut être réduite. Veuillez charger la tondeuse pendant plus de 8 heures dans ce cas.
- La température ambiante recommandée pour recharger va de 0 °C à 35 °C. Le temps de charge peut varier ou la performance de la batterie peut baisser à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Une recharge complète fournit assez d'énergie pour environ 50 minutes utilisation. (Sur la base d'une utilisation à 20 °C –30 °C.)
La durée de fonctionnement peut varier selon la fréquence d'utilisation et le mode opératoire.
- Vous pouvez recharger la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Toutefois, il est recommandé de recharger l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. La durée de vie de la batterie dépend fortement de facteurs tels que le mode d'utilisation et de rangement.

A lire avant utilisation

Zones où la tondeuse peut être utilisée

✓ OK ✗ Ne pas utiliser

| Zone | Sans accessoire | Corps | Barbe |
|--|---|---|---|
| | |  |  |
| Zones sensibles • Organes génitaux • Zone des organes génitaux • Entre-cuisse |   | ✗ | ✗ |
| • Fessier • Anus • Région péri-anale |  | ✓ | ✗ |
| Aisselles Poitrine Zone du nombril Bras, mains Jambes |      | ✓ | ✗ |
| Barbe |  | ✓ | ✓ |

- L'utilisation de cet appareil pour couper les poils dans des endroits qui ne sont pas visuellement accessibles peut entraîner des coupures ou des blessures. Merci d'utiliser l'appareil avec précaution.

- L'utilisation de ce corps principal pour couper les cheveux dans les zones ombragées (■) ci-dessous peut entraîner des coupures ou des blessures.

Veillez à utiliser un sabot.

Zones sensibles



Fessier



Notes

- Étirez la peau sur les zones où la peau est relâchée, ramollie ou ridée, et appliquez légèrement le bord de la lame ou de l'accessoire.
- N'utilisez pas l'accessoire sur des poils mouillés. Les poils mouillés risquent de former des touffes ou de coller à la peau, et devenir difficiles à tondre. Si vous utilisez l'accessoire pour tondre des poils mouillés, vous risquez de ne pas obtenir un rasage uniforme.
- Pour les zones avec une densité de poils épais ou denses, tondre petit à petit. Lorsque les poils s'accrochent et s'accumulent dans l'accessoire, nettoyez celui-ci. Lorsque cela se produit, nettoyez l'accessoire. (Voir les pages 54 et 55.)

Utilisation

- Appliquer de l'huile sur la lame avant et après chaque utilisation. (Voir page 56.)
- Cet appareil peut ne pas fonctionner dans une température ambiante inférieure à environ 0 °C.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation. (Voir les pages 54 et 55.)

<Note avant la coupe>

- Veiller à ce que le corps principal soit éteint.
- Vérifier que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.

<Note avant de couper la barbe>

- Ne pas utiliser avec de la mousse à raser ou lorsque la barbe est humide.
Une barbe humide risque de coller à la peau ou de faire des touffes, la rendant difficile à couper.
- Avant de couper, peigner votre barbe.

Tondre des poils secs

- 1 **Sélectionner les accessoires désirés, puis appuyer sur le bouton de mise en marche pour mettre l'appareil sous tension et couper.**
 - Utiliser l'accessoire approprié au besoin.
L'appareil peut également être utilisé sans accessoire.

<Taille de la barbe>

- Sans accessoire (Voir page 53.)
- Sabot pour tailler la barbe (Voir page 53.)
- Accessoire de précision (Voir page 54.)

<Taille des poils du corps>

- Sans accessoire (Voir page 53.)
- Sabot pour tailler les poils du corps (Voir page 53.)
- Accessoire de protection de la peau (Voir page 54.)

2 Mettre l'appareil hors tension après utilisation.

Tondre des poils humides

- N'utilisez pas l'accessoire pour tondre des poils mouillés.

1 Mouillez et savonnez votre corps.

2 Appuyez sur le bouton de mise en marche pour mettre l'appareil sous tension et procédez à la coupe.

<Taille des poils du corps>

- Sans accessoire (Voir page 53.)

3 Appliquez moins de pression que vous ne le feriez en coupant les cheveux secs, et déplacez le corps principal dans un mouvement de glissement.



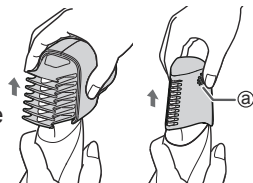
4 Mettre l'appareil hors tension après utilisation.

Démontage et mise en place des accessoires

- Vérifiez si la lame est déformée ou endommagée avant de la retirer et de la monter.
- Tous les accessoires ont la même méthode de démontage et de montage.

► Retrait de l'accessoire

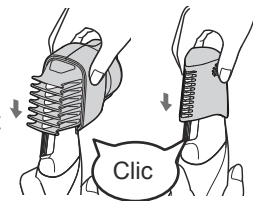
- Tenir solidement le corps principal et tirer l'accessoire vers le haut et le retirer du corps principal.
- Tenir solidement la pièce nervurée (a) et retirer l'accessoire de précision et l'accessoire de protection de la peau.



► Montage de l'accessoire

Fixer l'accessoire sur le corps principal jusqu'à ce qu'il se clipse.

- Si l'accessoire n'est pas correctement fixé, il peut se décaler et finir par trop couper durant l'utilisation.



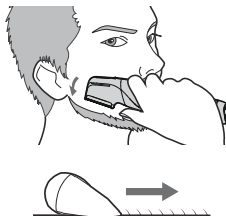
Sans accessoire



Taille de la barbe

- Utiliser sans l'accessoire pour réaliser des lignes précises.

Pour rendre la ligne plus propre, placez la lame à l'horizontale contre la peau et taillez vers le bas.



Hauteur de coupe : environ 0,1 mm
(La longueur de la lame fixée est de 0,1 mm)

Taille des poils du corps

Appliquez une légère pression et déplacez lentement le corps principal dans le sens contraire de la pousse du poil.



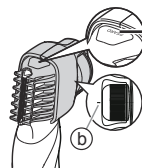
- Pour couper les poils du nombril, posez la lame à plat contre votre peau, puis déplacez le corps principal dans un mouvement de glissement. Ceci vous permet de tondre les poils à une longueur d'environ 0,1 mm.
- Le côté de la lame que vous appliquez contre votre peau importe peu.

Sabot pour tailler la barbe



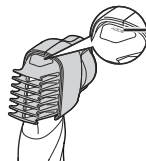
- Le chiffre sur l'accessoire indique la longueur de taille cible.
- La longueur de la barbe ou des poils sera à peine plus longue que la hauteur sélectionnée.
- Les résultats escomptés risquent de ne pas être atteints si la barbe ou les poils sont trop longs.
- Dans ce cas, coupez la barbe ou les poils à une longueur d'environ 20 mm avant d'utiliser l'appareil.
- La barbe ou les poils s'accumulent facilement dans l'accessoire lorsque beaucoup de barbe ou de poils sont coupés. Dans ce cas, nettoyez l'accessoire. (Voir les pages 54 et 55.)

1 Tourner la molette et ajuster le repère d'indication de hauteur de coupe (b) à la hauteur souhaitée.



BEARD → pour la taille de la barbe

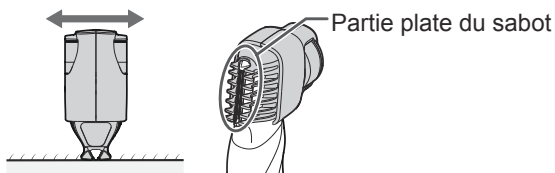
Hauteur de coupe :
• environ 0,5 mm à 10 mm



BODY → pour la taille des poils du corps

Hauteur de coupe :
• environ 3 mm à 12 mm

- 2** Appliquez la partie plate du sabot contre votre peau et coupez votre barbe ou vos poils en les peignant de gauche à droite.



*Cette illustration est un sabot pour tailler la barbe.

Accessoire de précision

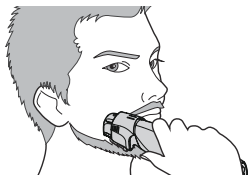


Taille de la barbe

- Utilisez l'accessoire de finition pour tailler les zones étroites et pour une taille détaillée.

Pour rendre la ligne plus propre, placez la lame à l'horizontale contre la peau et taillez vers le bas.

Taillez la barbe progressivement depuis les extrémités en mettant la lame au contact de la peau.

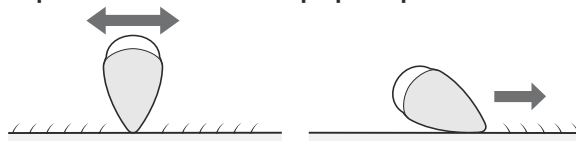


Accessoire de protection de la peau



Taille des poils du corps

Appliquez légèrement le bord de l'accessoire de protection de la peau contre votre peau, puis déplacez lentement le corps principal.



- Ceci vous permet de tondre les poils en toute sécurité à une longueur d'environ 2 mm.

Entretien

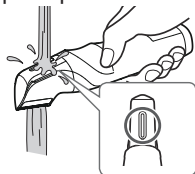
Nettoyage

- Nettoyer le corps principal et la lame après chaque utilisation. (Faute de nettoyage, la taille de la barbe deviendra difficile et l'appareil sera de moins en moins précis.)
- Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques. Ceci pourrait provoquer une défaillance, des fissures ou une décoloration du corps principal de l'appareil. Essuyer le corps principal uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse.
- Veiller à ce que le corps principal soit éteint.
- Enlever le corps principal de l'adaptateur CA.

► Avec de l'eau

Pour enlever les petites impuretés

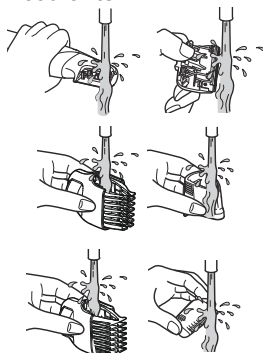
1. Retirer l'accessoire et allumer le corps principal. (Voir page 52.)
2. Faire couler de l'eau dans l'entrée d'eau située à l'arrière du corps principal de l'appareil, rincer soigneusement pendant environ 20 secondes, puis éteindre le corps principal.



- Secouer plusieurs fois pour enlever l'eau.
- Veiller à ne pas cogner le corps principal sur l'évier ou tout autre objet pendant l'assèchement de l'appareil. Le contraire peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour enlever les grosses impuretés

1. Retirer l'accessoire et la lame. (Voir les pages 52 et 56.)
2. Nettoyer le corps principal, la lame et les accessoires à l'eau courante.

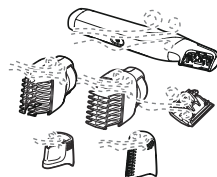


3. Essuyer à l'aide d'une serviette, puis laisser sécher naturellement.

- La lame séchera plus rapidement si elle est retirée.

4. Appliquer quelques gouttes d'huile sur la lame une fois sèche. (Voir page 56.)

5. Fixer la lame et l'accessoire de protection de la peau sur le corps principal.
 - Veiller à placer l'accessoire de protection de la peau sur le corps principal pour protéger la lame lors du rangement.

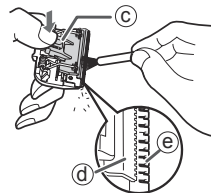


► Avec la brosse

1. Retirer l'accessoire et la lame. (Voir les pages 52 et 56.)
2. Nettoyer le corps principal à l'aide de la brosse.

3. Nettoyer la lame à l'aide de la brosse.

- Tout en pressant sur le levier de nettoyage (c) pour relever la lame mobile (d), brosser pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe (e) et la lame mobile.



4. Appliquer quelques gouttes d'huile sur la lame. (Voir page 56.)

5. Fixer la lame et l'accessoire de protection de la peau sur le corps principal.

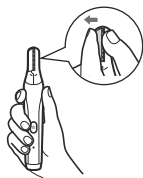
- Veiller à placer l'accessoire de protection de la peau sur le corps principal pour protéger la lame lors du rangement.

Démontage et mise en place de la lame

- Vérifiez si la lame est déformée ou endommagée avant de la retirer et de la monter.

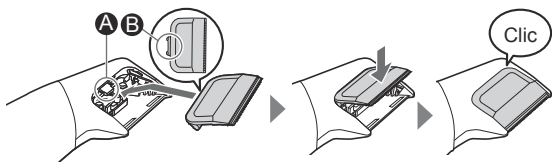
► Démontage de la lame

1. Tenir le corps principal par le devant.
2. Pousser la partie métallique de la lame vers la gauche avec le pouce.
 - Il n'y a pas de problème lorsque les doigts touchent la lame.
 - Veiller à ne pas laisser tomber la lame.



► Montage de la lame

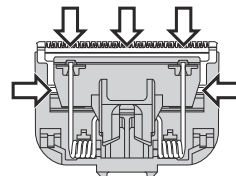
Fixer le crochet de montage (B) dans le montage de lame (A) sur le corps principal et le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Lubrification

- Appliquer de l'huile sur la lame avant et après chaque utilisation.

- 1 **Démontez la lame.**
(Voir cette page.)
- 2 **Appliquez une goutte d'huile sur chaque point indiqué.**
- 3 **Fixez la lame sur le corps principal, mettez sous tension et laissez fonctionner environ 5 secondes.**



► Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de services après-vente.

| | | |
|-------------------------------------|------------|---------|
| Pièces de remplacement pour ER-GY60 | Lame | WER9500 |
| | Lubrifiant | WES003P |

- Ne pas utiliser d'autre lame que celle prévue car cela pourrait entraîner un défaut de performance.
- Nous recommandons le lubrifiant Panasonic WES003P.

Dépannage

Procédez comme suit.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité ou un centre de service autorisé par Panasonic pour le produit.

| Problème | Action |
|--|---|
| Le corps principal est moins tranchant. | <p>Jusqu'à ce que les problèmes soient résolus, veuillez suivre chaque procédure comme suit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez le corps principal. (Voir page 49.) 2. Nettoyez la lame et huilez-la. (Voir pages 54 à -56.) 3. Remplacez la lame. (Voir page 56.) 4. Faites remplacer la batterie par un centre de service agréé. |
| Le temps de fonctionnement est court. | |
| Le corps principal a cessé de fonctionner. | |

| Problème | Action |
|--|--|
| Le corps principal est moins tranchant. | <p>Mettez en charge la batterie pendant environ 8 heures en continu pour la recharger complètement.</p> <p>S'il ne reste que quelques utilisations même après le chargement, la batterie est en fin de vie. (Une fuite de liquide engendrée par la dégradation de la batterie en fin de vie est possible.)</p> <p>Veuillez contacter un service après-vente agréé pour réparation.</p> |
| Le temps de fonctionnement est court. | |
| Le corps principal a cessé de fonctionner. | |
| Impossible de charger le corps principal. | <p>Insérez fermement la fiche de l'appareil dans le corps principal.</p> <p>► Vérifiez que le témoin d'état de charge s'allume. (Voir page 49.)</p> |
| Émet un bruit fort. | <p>► Appliquez de l'huile. (Voir page 56.)</p> |
| | <p>► Vérifiez que la lame est bien fixée.</p> |

Durée de vie de la lame

La durée de vie de la lame varie selon la fréquence et la durée d'utilisation du corps principal.

Par exemple, la durée de la lame est approximativement de 3 ans lorsque le corps principal est utilisé pendant 5 minutes, 10 fois par mois. Même avec un entretien approprié, remplacer les lames si l'efficacité de la coupe réduit de façon considérable.

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation.

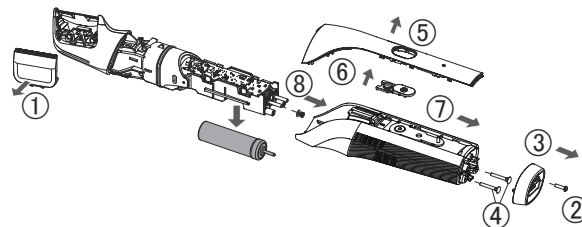
Si le délai de fonctionnement est sensiblement plus court même après une recharge complète, cela signifie que la batterie est en fin de vie.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirer la batterie rechargeable intégrée avant la mise au rebut du corps principal.

La batterie doit être entreposée en toute sécurité. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant.

- Cette illustration peut uniquement être utilisée lors de la mise au rebut du corps principal, et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même le corps principal, il ne sera plus étanche, ce qui pourrait engendrer son dysfonctionnement.
- Enlevez le corps principal de l'adaptateur CA.
 - Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
 - Effectuez les étapes ① à ⑧ et soulevez la batterie, puis l'enlevez.
 - Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positives et négatives de la batterie retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Cette tondeuse contient une batterie au Nickel-Métal-Hydrure.

Veuillez vous assurer que la batterie est jetée dans un emplacement officiellement destiné à cet usage, s'il en existe dans votre pays.

Caractéristiques

| | |
|-----------------------|---|
| Source d'alimentation | Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique) |
| Tension du moteur | 1,2 V \equiv |
| Temps de chargement | Env. 1 heure |
| Niveau sonore | 67 (dB (A) re 1 pW) |

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

L'élimination des équipements et des piles/ batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/ batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



**Note relative au pictogramme à apposer
sur les piles/batteries
(pictogramme du bas)**

Si ce pictogramme est combiné avec un
symbole chimique, il répond également
aux exigences posées par la Directive
relative au produit chimique concerné.

Indice

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| Precauzioni di sicurezza..... | 64 | Risoluzione dei problemi..... | 77 |
| Informazioni importanti..... | 68 | Durata della lama..... | 78 |
| Identificazione dei componenti..... | 69 | Durata della batteria..... | 78 |
| Preparazione..... | 69 | Rimozione della batteria ricaricabile incorporata..... | 78 |
| Leggere prima dell'uso..... | 70 | Caratteristiche..... | 79 |
| Uso..... | 71 | | |
| Manutenzione..... | 74 | | |

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Avvertenza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, gettare via l'adattatore CA.
- È possibile utilizzare quest'apparecchio DA BAGNATO/ ASCIUTTO sia a secco che in acqua. Quest'apparecchio è impermeabile; può quindi essere utilizzato sotto la

doccia e pulito in acqua. Il simbolo riportato di seguito indica che il rifinitore può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione per qualsiasi scopo. Inoltre, non servirsi dall'adattatore CA fornito per altri prodotti. (Vedere pagina 69.)
- Il seguente simbolo indica la necessità di disporre di una specifica unità di alimentazione staccabile per collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente. Il tipo di unità di alimentazione di riferimento è indicato accanto al simbolo.






Precauzioni di sicurezza



Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.

| | |
|---|--|
|  PERICOLO | Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso. |
|  AVVERTENZA | Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso. |
|  ATTENZIONE | Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose. |


I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

- | | |
|---|---|
|  | Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti circa le modalità d'uso del prodotto da non seguire. |
|  | Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti circa le modalità d'uso del prodotto che devono essere seguite per consentire il funzionamento sicuro dell'unità. |


AVVERTENZA

► Questo prodotto


Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Non esporla a fiamme o a calore.

-  - Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

Non modificarlo né ripararlo.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
-  Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.

Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si proceda al suo smaltimento.

-  - Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



AVVERTENZA

► **In caso di anomalie o malfunzionamento**

Interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere l'adattatore in presenza di anomalia o malfunzionamento.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>

• **Il corpo principale o l'adattatore CA sono deformati o surriscaldati in modo anomalo.**

• **Il corpo principale o l'adattatore CA emanano odore di bruciato.**

• **Durante l'uso o la ricarica del corpo principale o dell'adattatore CA, si avverte un rumore anomalo.**

- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.

► **Alimentazione**

Non collegare o scollegare l'adattatore a una presa domestica con le mani bagnate.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

Non immergere l'adattatore CA in acqua, né lavarlo con acqua.

Non utilizzare mai l'adattatore CA su o vicino a un lavandino colmo d'acqua o alla cabina doccia.

Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica.

Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo.

Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.

- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'adattatore CA.

Inserire completamente l'adattatore.

- Altrimenti si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.



AVVERTENZA



Scollegare sempre l'adattatore da una presa domestica durante la pulizia.

- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

Pulire regolarmente la spina di alimentazione e la spina di ricarica per evitare l'accumulo di polvere.



- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

- Scollegare l'adattatore e strofinarlo con un panno asciutto.

► Prevenzione di incidenti

Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.



- L'introduzione in bocca di parti o accessori può causare incidenti o lesioni.

Se l'olio viene ingerito accidentalmente, non provocare il vomito, bere molta acqua e contattare un medico.



In caso di contatto dell'olio con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente e contattare un medico.

- Altrimenti si possono provocare lesioni fisiche.



ATTENZIONE

► Protezione della pelle

Non premere con decisione la lama su pelle e labbra.

Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dal taglio della barba e dei peli del corpo.

Non utilizzare questo prodotto senza un accessorio per tagliare i peli nelle aree seguenti: aree sensibili, natiche, ano e aree circostanti.



Non usare questo prodotto per tagliare i peli nelle seguenti zone.

• Testa, orecchie

• Aree con pelle ruvida o rugosa (aree con rigonfiamenti, ferite, emorroidi e altre protuberanze; capezzoli e aree circostanti)

• Nei, contusioni, ecc.

- Farlo potrebbe causare lesioni alle orecchie o alla pelle.

Non premere con forza la lama. Inoltre, non toccare la lama con le unghie.

Non portare la lama a contatto con oggetti rigidi.



- Farlo potrebbe causare il danneggiamento della lama e lesionare la pelle poiché la lama è molto sottile. Attenzione durante l'uso.

Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.



- Altrimenti si potrebbero causare lesioni alla pelle.

ATTENZIONE

► **Adottare le seguenti precauzioni**

Non lasciare che oggetti metallici o rifiuti aderiscano alla spina di alimentazione o alla spina dell'apparecchio.



- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

Non condividere il rifinitore con familiari o altre persone.



- Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni.

Non farlo cadere ed evitare che urti contro altri oggetti.



- Così facendo si possono provocare lesioni.

Non avvolgere il cavo attorno all'adattatore e il corpo principale quando si ripone quest'ultimo.



- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo e si potrebbero causare incendi dovuti a cortocircuiti.

Scollegare l'adattatore dalla presa a muro quando non è in carica.



- Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

Scollegare la spina dell'adattatore o dell'apparecchio trattenendo la spina e non il cavo dell'adattatore o dell'apparecchio.



- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

Gestione della batteria rimossa durante lo smaltimento

PERICOLO

La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo rifinitore. Non utilizzare la batteria con altri prodotti. Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.

Non gettarla nel fuoco né riscaldarla. Non saldare, smontare o modificare la batteria.



Non lasciare che i contatti positivi e negativi della batteria entrino in contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.

Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.

Non rimuovere la pellicola esterna.

- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

La batteria contiene fluido alcalino. Se questo entra in contatto con gli occhi, non strofinarli e sciacquare bene con acqua fresca come acqua corrente.



- Altrimenti si potrebbe causare la perdita della vista.

- Consultare immediatamente un medico.



AVVERTENZA

Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.



- Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
- Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.

La batteria contiene fluido alcalino. Se questo entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare con acqua fresca come acqua corrente.

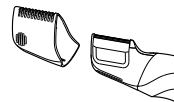


- Altrimenti si potrebbero causare lesioni alla pelle.

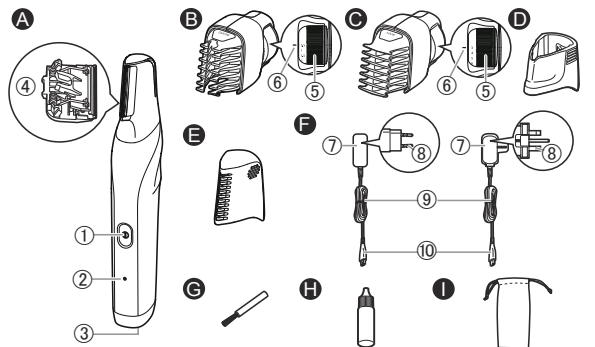
Informazioni importanti

- Prima di utilizzare un accessorio, controllare che sia stato installato correttamente. Non facendolo si rischia che la barba o i capelli siano tagliati troppo corti.
- L'apparecchio non dev'essere utilizzato su animali.
- Applicare l'olio alla lama prima e dopo ogni uso. (Vedere pagina 76.)
La mancata applicazione di olio potrebbe causare i problemi seguenti.
 - La lama non taglia più.
 - Riduzione del tempo di funzionamento.
 - Rumorosità più elevata.
- Dopo l'utilizzo, riporre il corpo principale in un luogo con basso livello di umidità. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrebbe causare malfunzionamenti a causa della condensa o della ruggine.

- Assicurati di posizionare l'accessorio per la protezione della pelle sul corpo principale per proteggere la lama durante il trasporto o la conservazione.



Identificazione dei componenti



A Corpo principale

- 1 Interruttore di accensione
- 2 Spia stato di carica (→)
- 3 Ingresso della spina
- 4 Lama

B Altezza del taglio dell'accessorio pettine per la barba

- 5 Quadrante
- 6 Segno di indicazione altezza di taglio

C Altezza del taglio dell'accessorio pettine per i peli del corpo

D Accessorio per rifinitura di precisione

E Accessorio per la protezione della pelle

F Adattatore CA (RE9-86)

- La forma dell'adattatore CA cambia a seconda delle zone.
 - Una delle unità di alimentazione specificate è fornita del suo apparecchio.
- 7 Adattatore
 - 8 Spina di alimentazione
 - 9 Cavo
 - 10 Spina dell'apparecchio

Accessori

- G Spazzola per la pulizia
- H Olio
- I Custodia

Preparazione

Caricamento

- Assicurarsi che il prodotto sia spento.

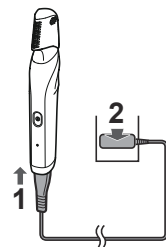
1 Connettere la spina dell'apparecchio all'ingresso della spina.

2 Collegare l'adattatore in una presa di corrente domestica.

- Controllare che la spia stato di carica (→) si illumini.
- La ricarica termina dopo circa 1 ora.

3 Scollegare l'adattatore quando la spia stato di carica si sarà spenta.

- (per sicurezza e per ridurre l'utilizzo di energia)
<Come controllare se il caricamento è completato>
Rimuovere e reinserire la spina dell'apparecchio. Se la spia dello stato di caricamento si spegne dopo circa 5 secondi, è completato.



Nota

- Se c'è rumore dalla radio o da altre fonti durante l'utilizzo o il caricamento dell'apparecchio, spostarsi in una posizione diversa per usare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per 6 mesi o più, la batteria si indebolisce (perdita di fluido dalla batteria, ecc.). Caricare completamente la batteria una volta ogni 6 mesi.
- Se si carica l'apparecchio per la prima volta o non è stato utilizzato per più di 6 mesi, il tempo di carica potrebbe cambiare o la spia di stato del caricamento potrebbe non accendersi per qualche minuto. Inoltre, il tempo di funzionamento potrebbe abbreviarsi. In questi casi il rasoio deve essere ricaricato per almeno 8 ore.
- La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è 0 °C – 35 °C. La durata della carica potrebbe variare o le prestazioni della batteria potrebbero diminuire al di fuori della temperatura consigliata.
- Una carica completa fornisce alimentazione sufficiente per circa 50 minuti di utilizzo. (Basato su un uso a 20 °C – 30 °C.)
Il tempo di funzionamento può differire a seconda della frequenza d'uso e della modalità operativa.
- È possibile caricare la batteria prima che sia completamente scarica. Tuttavia, si raccomanda di caricare quando la batteria è completamente scarica. La durata della batteria dipende prevalentemente da fattori quali le modalità di utilizzo e la conservazione.

Leggere prima dell'uso**Aree per le quali è possibile utilizzare questo rifinitore**

✓ OK X Non utilizzare

| Area | Senza un accessorio |  Corpo  Barba | |
|--|---------------------|---|---|
| | | | |
| Aree sensibili | | | |
| • Genitali  | X | ✓ | X |
| • Zona genitale  | | | |
| • Inguine  | X | ✓ | X |
| • Natiche  | | | |
| • Ano  | | | |
| • Zona perianale  | | | |
| Ascelle  | | | |
| Petto  | | | |
| Area ombelicale  | ✓ | ✓ | X |
| Braccia, mani  | | | |
| Gambe  | | | |
| Barba  | ✓ | X | ✓ |

- L'uso di quest'apparecchio in zone che non sono visivamente accessibili potrebbe provocare tagli o lesioni. Utilizzare con cura.

- L'uso di questo corpo principale per tagliare i peli nelle zone evidenziate (□) in basso potrebbe provocare tagli o lesioni.
Utilizzare un accessorio pettine.

Aree sensibili



Natiche



Nota

- Distendere la pelle sulle aree con pelle cadente o flaccida, o con rughe, e applicare delicatamente l'estremità della lama o dell'accessorio.
- Non utilizzare l'accessorio sui peli bagnati. I peli bagnati potrebbero intrecciarsi o aderire alla pelle rendendone difficile il taglio. Se si utilizza un accessorio per tagliare peli bagnati, potrebbe non essere possibile ottenere un taglio uniforme.
- Per aree con peli spessi e fitti, tagliare una piccola zona alla volta. A volte i peli restano impigliati o si accumulano nell'accessorio. In questi casi, pulire l'accessorio. (Vedere pagina 74-76.)

Uso

- Applicare l'olio alla lama prima e dopo ogni uso. (Vedere pagina 76.)
- L'apparecchio potrebbe non funzionare se la temperatura ambiente è inferiore a circa 0 °C.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. (Vedere pagina 74-76.)

<Nota prima di radere>

- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.
- Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.

<Nota prima del taglio della barba>

- Non utilizzare se si è applicata schiuma da barba o quando la barba è umida.
Una barba bagnata potrebbe aderire alla pelle o creare dei ciuffi rendendo difficile il taglio.
- Prima di tagliarli, pettinare i tuoi baffi con un pettine.

Taglio dei peli asciutti

- 1 Selezionare gli accessori allegati, poi premere l'interruttore di accensione per accendere l'apparecchio e tagliare.**
 - Usare gli accessori corretti in base alle necessità. Si può utilizzare anche senza l'accessorio.

<Taglio della barba>

- Senza accessorio (Vedere pagina 73.)
- Altezza del taglio dell'accessorio pettine per la barba (Vedere pagina 73.)
- Accessorio per rifinitura di precisione (Vedere pagina 74.)

<Taglio dei peli del corpo>

- Senza accessorio (Vedere pagina 73.)
- Altezza del taglio dell'accessorio pettine per i peli del corpo (Vedere pagina 73.)
- Accessorio per la protezione della pelle (Vedere pagina 74.)

2 Spegnerne l'interruttore dopo l'uso.

Taglio dei peli bagnati

- Non utilizzare l'accessorio per tagliare peli bagnati.

1 Bagnare e insaponare il corpo.

2 Premere l'interruttore di accensione per accendere l'apparecchio e tagliare.

<Taglio dei peli del corpo>

- Senza accessorio (Vedere pagina 73.)

3 Applicare minore pressione di quanto faresti durante il taglio di peli asciutti e premere il corpo principale con un movimento leggiadro.



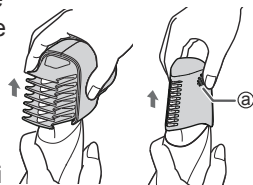
4 Spegnerne l'interruttore dopo l'uso.

Rimuovere e montare gli accessori

- Attenzione a non ferirti le mani ecc con la lama quando rimuovi o monti l'accessorio.
- Tutti gli accessori hanno lo stesso metodo di rimozione e montaggio.

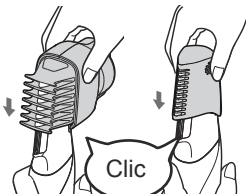
► Rimozione dell'accessorio

- Tenere il corpo principale con sicurezza ed estrarre l'accessorio verso l'alto e rimuoverlo dal corpo principale.
- Tenere la costina (@) in sicurezza e rimuovere l'accessorio per i dettagli e l'accessorio per la protezione della pelle.



► Montare l'accessorio

- Montare l'accessorio sul corpo principale finché non si sente un clic.
- Se l'accessorio non è attaccato correttamente, potrebbe cambiare e finire per tagliare troppo durante l'utilizzo.



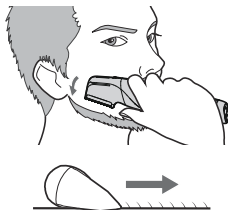
Senza accessorio



Taglio della barba

- Usare senza l'accessorio per disegnare linee precise.

Per rendere il contorno più definito, posizionare la lama orizzontalmente sulla pelle e tagliare verso il basso.



Altezza di taglio: 0,1 mm circa
(Spessore lama fissa di 0,1 mm)

Taglio dei peli del corpo

Applicare una leggera pressione e spostare lentamente il corpo principale in direzione della crescita del pelo.



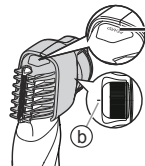
- Applicare una leggera pressione e spostare lentamente il corpo principale in direzione della crescita del pelo. Ciò consente di tagliare i peli fino a una lunghezza di circa 0,1 mm.
- Non ha importanza quale lato della lama viene appoggiato contro la pelle.

Accessorio pettine altezza di taglio

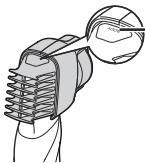


- La cifra dell'accessorio indica la lunghezza di taglio obiettivo.
- La lunghezza effettiva della barba o dei peli risulterà leggermente superiore rispetto a quella impostata.
- Se la barba o i peli sono troppo lunghi, potrebbe non essere possibile ottenere i risultati desiderati.
- In tal caso regolare la barba o i peli a circa 20 mm prima di utilizzare l'apparecchio.
- Quando vengono tagliati molti peli o barba è facile che si accumulino nell'accessorio. Quando accade, pulire l'accessorio. (Vedere pagina 74-76.)

- 1 Ruotare la manopola e regolare il segno dell'indicazione dell'altezza del regolatore (b) all'altezza desiderata.**

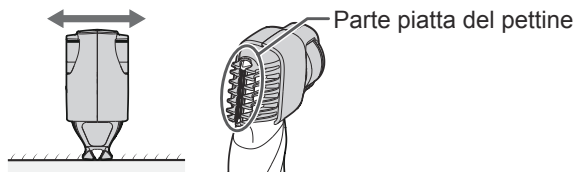


BEARD → per regolare la barba
Altezza regolazione:
• da circa 0,5 mm a 10 mm



BODY → per regolare i peli del corpo
Altezza regolazione:
• da circa 3 mm a 12 mm

- 2** Applicare la parte piatta del pettine contro la pelle e tagliare a barba o i peli pettinandoli da sinistra a destra.



*L'illustrazione è per l'altezza del taglio dell'accessorio pettine per la barba.

Accessorio per rifinitura di precisione

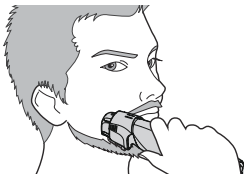


Taglio della barba

- Utilizzare l'accessorio dettagli per rifinire aree limitate e ottenere una rasatura accurata.

Per rendere il contorno più definito, posizionare la lama orizzontalmente sulla pelle e tagliare verso il basso.

Tagliare gradualmente dalle estremità portando la lama a contatto con la pelle.

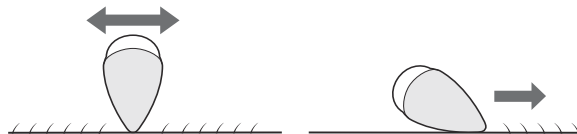


Accessorio per la protezione della pelle



Taglio dei peli del corpo

Applicare leggermente la punta dell'accessorio per la protezione della pelle sulla tua pelle e poi muovere lentamente il corpo principale.



- Ciò consente di tagliare in modo sicuro i peli fino a una lunghezza di circa 2 mm.

Manutenzione

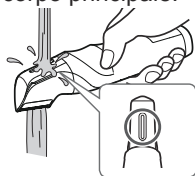
Pulizia

- Pulire il corpo principale e la lama dopo ogni utilizzo. (Se non pulito, il movimento diventerà scarso e l'affilatezza peggiorerà.)
- Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche. Farlo potrebbe causare guasti, rotture o scolorimento del corpo principale. Pulire il corpo principale esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente e sapone.
- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.
- Rimuovere il corpo principale dall'adattatore CA.

► Con acqua

Per rimuovere lo sporco leggero

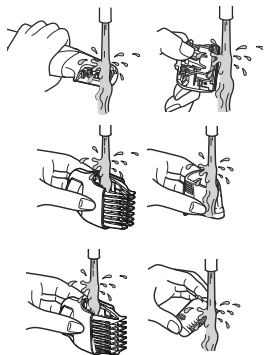
1. Rimuovere l'accessorio e ruotare sopra il corpo principale. (Vedere pagina 72.)
2. Far scorrere l'acqua nell'ingresso acqua posto sul lato posteriore del corpo principale, sciacquare abbondantemente per circa 20 secondi, quindi spegnere il corpo principale.



- Scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.
- Fare attenzione a non urtare il corpo principale contro il lavandino o qualsiasi altro oggetto in fase di drenaggio dell'acqua. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrebbe causare malfunzionamenti.

Per rimuovere lo sporco consistente

1. Rimuovere l'accessorio e la lama. (Vedere pagina 72 e 76.)
2. Pulire il corpo principale, la lama e gli accessori con acqua corrente.



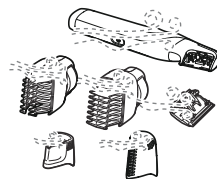
3. Rimuovere l'acqua con un asciugamano e far asciugare naturalmente.

- Si asciugherà più velocemente con la lama rimossa.

4. Applicare l'olio alla lama una volta asciutta. (Vedere pagina 76.)

5. Attaccare la lama e l'accessorio per la protezione della pelle al corpo principale.

- Assicurati di posizionare l'accessorio per la protezione della pelle sul corpo principale per proteggere la lama durante la conservazione.



► Con la spazzola

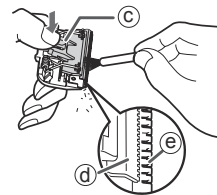
1. Rimuovere l'accessorio e la lama. (Vedere pagina 72 e 76.)

2. Pulire il corpo principale usando la spazzola.

3. Pulire la lama usando la spazzola.

- Tenere premuta la leva di pulizia (c) per sollevare la lama di spostamento (d) quando si pulisce tra la lama stazionaria (e) e la lama di movimento.

4. Applicare l'olio alla lama. (Vedere pagina 76.)



5. Attaccare la lama e l'accessorio per la protezione della pelle al corpo principale.

- Assicurati di posizionare l'accessorio per la protezione della pelle sul corpo principale per proteggere la lama durante la conservazione.

Rimuovere e montare la lama

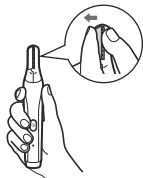
- Controllare se la lama è deformata o danneggiata prima di rimuoverla e montarla.

► Rimozione della lama

1. Tenere il corpo principale davanti.

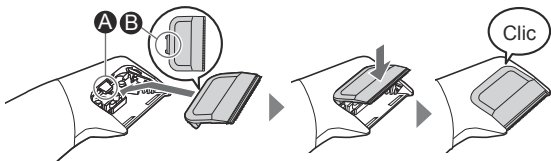
2. Premere la parte metallica della lama a sinistra con il centro del pollice.

- Non c'è problema quando si tocca la lama con le dita.
- Attenzione a non far cadere la lama.



► Montare la lama

Inserire il gancio (B) di montaggio nell'attacco della lama (A) sul corpo principale e premerlo fino a quando si sentirà un clic.



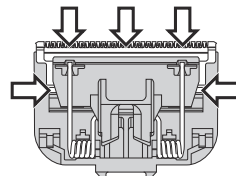
Lubrificazione

- Applicare l'olio alla lama prima e dopo ogni utilizzo.

1 Rimuovere la lama.
(Vedere questa pagina.)

2 Applicare una goccia d'olio su ogni punto indicato.

3 Fissare la lama al corpo principale, accendere l'apparecchio e lasciarlo in funzione per circa 5 secondi.



► Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

| | | |
|----------------------------------|-------------------|---------|
| Parti di ricambio per ER-GY60 | Lama | WER9500 |
| | Olio lubrificante | WES003P |

- Non usare una lama diversa da quella dedicata perché potrebbe causare difetti nella prestazione.
- Consigliamo l'olio lubrificante Panasonic WES003P.

Risoluzione dei problemi

Eseguire le operazioni seguenti.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

| Problema | Azione |
|--|---|
| Il corpo principale è diventato spuntato. | Finché i problemi non saranno stati risolti, seguire ciascuna procedura come indicato di seguito: |
| Il tempo di funzionamento è breve. | 1. Caricare il corpo principale. (Vedere pagina 69.) |
| | 2. Pulire la lama e applicare dell'olio. (Vedere pagina 74-76.) |
| | 3. Sostituire la lama. (Vedere pagina 76.) |
| Il corpo principale ha smesso di funzionare. | 4. Far sostituire la batteria da un centro di servizi autorizzato. |

| Problema | Azione |
|--|---|
| Il corpo principale è diventato spuntato. | Caricare la batteria per 8 ore circa senza interruzioni per rinnovarla. Se anche dopo la ricarica il problema persiste, la batteria ha raggiunto la sua durata finale. (Alla fine della durata della batteria, del liquido potrebbe fuoriuscire a causa del suo degrado.) |
| Il tempo di funzionamento è breve. | Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. |
| Il corpo principale ha smesso di funzionare. | Inserire la spina dell'apparecchio nel corpo principale con decisione. |
| Il corpo principale non può essere cambiato. | Controllare che la spia stato di carica si illumini. (Vedere pagina 69.) |
| Emette un rumore elevato. | Applicare olio. (Vedere pagina 76.) |
| | Assicurarsi che la lama sia collegata correttamente. |

Durata della lama

La durata della lama varia in base alla frequenza e ai tempi d'utilizzo del corpo principale.

Ad esempio, la durata della lama è di circa 3 anni se si utilizza il corpo principale per 5 minuti 10 volte al mese. Sostituire le lame se l'efficacia di taglio diminuisce notevolmente nonostante un'adeguata manutenzione.

Durata della batteria

La durata della batteria varia in base alla frequenza e ai tempi di utilizzo. Se la batteria viene caricata una volta al mese, la durata di servizio sarà di circa 3 anni.

Se il tempo di funzionamento è significativamente ridotto anche dopo una ricarica completa, la batteria è esaurita.

Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

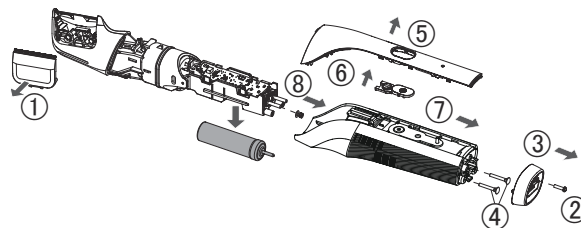
Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento del corpo principale.

La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente.

Questa figura va utilizzata soltanto quando si getta il corpo principale e non va utilizzata per ripararlo. Se si smonta il corpo principale da soli, non è più resistente all'acqua, e ciò può provocare malfunzionamenti.

- Rimuovere il corpo principale dall'adattatore CA.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Seguire i passaggi da ① a ⑧ sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Prestare attenzione a non mandare in corto circuito i poli positivo e negativo della batteria rimossa e isolarli applicandovi del nastro adesivo.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo prodotto contiene una batteria al Nickel-Meta Idrato.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche

| | |
|---------------------------|---|
| Sorgente di alimentazione | Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (Conversione tensione automatica) |
| Tensione motore | 1,2 V \equiv |
| Tempo di carica | 1 ora circa |
| Rumore acustico nell'aria | 67 (dB (A) re 1 pW) |

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



**Note per il simbolo batterie
(simbolo sotto)**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Contenido

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| Precauciones de seguridad | 84 | Solución de problemas | 97 |
| Información importante | 88 | Duración de la cuchilla | 98 |
| Identificación de las piezas | 89 | Vida de la batería | 98 |
| Preparación..... | 89 | Extracción de la batería recargable interna | 98 |
| Leer antes del uso | 90 | Especificaciones | 99 |
| Instrucciones de uso..... | 91 | | |
| Mantenimiento | 94 | | |

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el adaptador de CA debe desecharse.

- Este aparato WET/DRY se puede utilizar para recortar el pelo en mojado o en seco. Puede utilizar este aparato estando en la ducha y limpiarlo con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en la bañera o en la ducha.



- No utilice un adaptador distinto del adaptador de CA suministrado para ningún fin. Asimismo, no utilice otro producto con el adaptador de CA suministrado. (Ver página 89.)
- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.






Precauciones de seguridad



Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

| | |
|--|--|
|  PELIGRO | Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte. |
|  ADVERTENCIA | Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte. |
|  PRECAUCIÓN | Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad. |


Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.

| | |
|---|---|
|  | Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse. |
|  | Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura. |



ADVERTENCIA

► Este producto


Este producto tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego o a una llama.

-  - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

No lo modifique ni lo repare.

-  - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.
-  Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).

Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.

-  - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.



ADVERTENCIA

- **En caso de anomalía o fallo de funcionamiento suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>



• **El cuerpo principal o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.**

• **El cuerpo principal o el adaptador de CA huelen a quemado.**

• **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga procedente del cuerpo principal o del adaptador de CA.**

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

► **Alimentación**



No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

No sumerja el adaptador de CA en agua ni lo lave con agua.

No coloque el adaptador de CA sobre o cerca de un fregadero o una bañera llenos de agua. No utilice el aparato si el adaptador de CA está dañado o si la clavija de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.



No dañe ni modifique, doble enérgicamente, tire o retuerza el cable.

Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.



- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

Asegúrese siempre de que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.



Introduzca el adaptador por completo.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA



Desenchufe siempre el adaptador de la toma de corriente cuando lo limpie.

-De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y la clavija de carga para evitar la acumulación de polvo.



-De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.

-Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.

► Evitar accidentes

No la coloque al alcance de los niños o bebés.



No les permita utilizarla.

-Introducir las piezas o accesorios en la boca puede provocar accidentes y lesiones.

Si se ingiere accidentalmente el aceite, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.



Si el aceite entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y póngase en contacto con un médico.

-De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.



PRECAUCIÓN

► Proteger la piel

No empuje la cuchilla fuertemente contra sus labios o su piel.

No utilice este producto con ningún fin distinto al de recortar barba y vello corporal.

No utilice este producto sin un accesorio para recortar el vello en las siguientes zonas: zonas sensibles, nalgas, ano y zonas circundantes.



No use este producto para recortar el pelo en las siguientes áreas.

- Cabeza, orejas
- Zonas en las que la piel sea rugosa o irregular (zonas inflamadas, cortes, hemorroides y otras protuberancias; pezones y zonas circundantes)
- Lunares, magulladuras, etc.
- De lo contrario, puede provocar una lesión en las orejas o piel desigual.

No presione con fuerza la cuchilla. También, procure no tocar la cuchilla con las uñas.



No coloque la cuchilla en contacto con objetos duros.

-De lo contrario, podría provocar daños en la cuchilla y lesiones en la piel ya que la cuchilla es muy delgada. Tenga cuidado al usarla.

Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.



-De lo contrario, podría sufrir lesiones cutáneas.



PRECAUCIÓN

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

No permita que objetos metálicos o suciedad se introduzcan en la clavija de alimentación o en la clavija del aparato.



-De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No comparta su recortador con sus familiares ni con otras personas.



-De lo contrario podría sufrir infecciones o inflamación.

No permita que el aparato sufra caídas o impactos contra otros objetos.



-De lo contrario, puede provocar lesiones.

No enrolle el cable alrededor del adaptador y el cuerpo principal cuando lo guarde.



-De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no esté cargando el aparato.



-De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetando el adaptador o la clavija del aparato en lugar del cable.



-De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

Manipulación de la batería extraída para la eliminación



PELIGRO

La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este recortador.

No utilice la batería con otros productos. No cargue la batería una vez retirada del producto.

No la arroje al fuego ni le aplique calor.

No suelde, desmonte ni modifique la batería.



No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.

No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.

No pele el tubo.

-De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

La batería contiene líquido alcalino. Si entra en contacto con los ojos, no los frote, lávelos con abundante agua limpia, como el agua del grifo.



-De lo contrario, podría provocar pérdida de visión.

-Consulte a un médico inmediatamente.



ADVERTENCIA

Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.



- La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.
- Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.

La batería contiene líquido alcalino. Si entra en contacto con la piel o la ropa, lávelo con abundante agua limpia, como el agua del grifo.

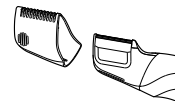


- De lo contrario, podría sufrir lesiones cutáneas.

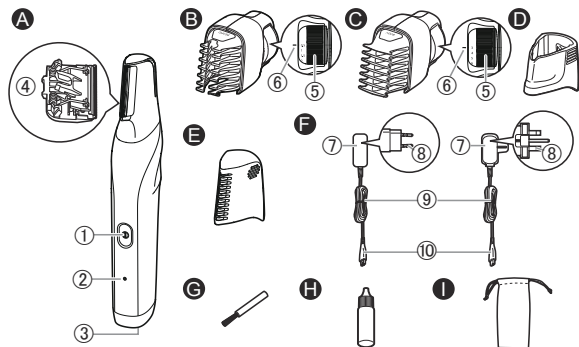
Información importante

- Antes de utilizar un accesorio, compruebe que lo ha instalado correctamente. De lo contrario podría provocar que la barba o los pelos se corten demasiado cortos.
- El aparato no se debe utilizar en animales.
- Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso. (Ver página 96.)
No aplicar aceite puede causar los siguientes problemas.
 - La cuchilla puede perder eficacia de corte.
 - Tiempo de funcionamiento más breve.
 - Un ruido de funcionamiento más elevado.
- Guarde el cuerpo principal en un lugar poco húmedo después de utilizarlo. De lo contrario, podría provocar un mal funcionamiento debido a la condensación o a la oxidación.

- Asegúrese de colocar la accesorio de protección de la piel en el cuerpo principal para proteger la cuchilla, cuando lo lleve de un lado a otro o al guardarlo.



Identificación de las piezas



A Cuerpo principal

- ① Interruptor de encendido
- ② Piloto indicador de estado de carga (→)
- ③ Receptáculo de clavija
- ④ Cuchilla

E Accesorio de peine de altura de recorte para la barba

- ⑤ Dial
- ⑥ Marca indicativa de longitud de corte

C Accesorio de peine de altura de recorte para el vello corporal

D Accesorio para un recorte de precisión

E Accesorio de protección de la piel

F Adaptador de CA (RE9-86)

- La forma del adaptador de CA difiere dependiendo del área.
- Se proporciona una de las unidades de fuente de alimentación especificadas con este aparato.

- ⑦ Adaptador
- ⑧ Clavija del cable de alimentación
- ⑨ Cable
- ⑩ Clavija del aparato

- Accesorios
- Ⓔ Cepillo de limpieza
 - Ⓕ Aceite
 - Ⓖ Estuche

Preparación

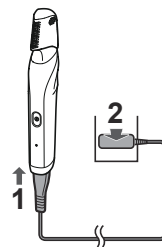
Carga

- Asegúrese de que el recortador esté apagada.

1 Conecte la clavija del aparato en el receptáculo de clavija.

2 Conecte el adaptador en la toma de corriente.

- Compruebe que el piloto indicador de estado de carga (→) se ilumine.
- La carga se completa tras 1 hora aproximadamente.



3 Desconecte el adaptador cuando el piloto indicador de estado de carga se apague.

- (por seguridad y para reducir el uso de energía)
 <Cómo comprobar si la carga está completa>
 Quite y vuelva a introducir la clavija del aparato. Si se ilumina la luz indicadora del estatus de carga y se apaga en unos 5 segundos aproximadamente, está completa.

Notas

- Si hay un ruido de radios u otras fuentes al usar o cargar el aparato, cámbiese de lugar para usar el aparato.
- Cuando el aparato no se utilice durante 6 meses o un periodo de tiempo superior, la batería se debilitará (fugas de líquido de la batería, etc.). Cargue la batería por completo una vez cada 6 meses.
- Cuando el aparato se carga por primera vez o cuando no lo haya utilizado durante más de 6 meses, el tiempo de carga puede cambiar o la luz indicadora del estado de la carga podría no iluminarse durante los primeros minutos. Además, puede que se acorte el tiempo de funcionamiento. En tales casos, cárguelo durante más de 8 horas.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 °C – 35 °C. El tiempo de carga puede cambiar o el rendimiento de la batería disminuir fuera de la temperatura recomendada.
- Una carga completa suministra suficiente potencia para aproximadamente 50 minutos de uso. (Basado en un uso de 20 °C – 30 °C.)
El tiempo de funcionamiento puede variar en función de la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.
- Puede cargar la batería antes de que esté completamente descargada. Sin embargo, se recomienda cargar cuando la pila esté completamente descargada. La duración de la batería depende mucho de factores tales como la forma de uso y el almacenamiento.

Leer antes del uso

Zonas en las que puede utilizarse este recortador

✓ Correcto X No utilizar

| Zona | Sin un accesorio | Cuerpo  | Barba  |
|---|------------------|---|--|
| Zonas sensibles • Genitales • Zona genital • Entrepierna  | X | ✓ | X |
| • Nalgas • Ano • Región perianal  | X | ✓ | X |
| Axilas  | | | |
| Pecho  | | | |
| Zona del ombligo  | ✓ | ✓ | X |
| Brazos, manos  | | | |
| Piernas  | | | |
| Barba  | ✓ | X | ✓ |

- Utilizar este aparato para recortar los pelos en áreas que no son accesibles visualmente puede provocar cortes o lesiones. Utilícelo con cuidado.

- Utilizar el cuerpo principal para recortar el pelo en las áreas con sombras (■) a continuación puede provocar cortes o lesiones.
Asegúrese de utilizar un peine.

Zonas sensibles



Nalgas



Notas

- Estire la piel en las zonas en las que sea flácida o presente arrugas y aplique ligeramente el borde de la cuchilla o el accesorio.
- No utilice el accesorio sobre el vello mojado. El vello mojado puede amontonarse o pegarse a la piel, dificultando el recorte. Si utiliza el accesorio para recortar vello mojado, es posible que no obtenga un recorte uniforme.
- En aquellas zonas con un crecimiento de vello grueso o denso, recorte un poco cada vez. En ocasiones, el vello queda atrapado o se acumula en el accesorio. Cuando esto ocurra, limpie el accesorio. (Ver las páginas 94 y 95.)

Instrucciones de uso

- Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso. (Ver página 96.)
- Puede que el aparato no funcione en una temperatura ambiente inferior a aproximadamente 0 °C.
- Limpie el aparato después de cada uso. (Ver las páginas 94 y 95.)

<Nota antes de recortar>

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas, ni deformadas.

<Nota antes de recortar la barba>

- No lo utilice cuando aplique espumas de afeitar o cuando la barba esté mojada. Una barba mojada puede pegarse a la piel o amontonarse, dificultando el corte.
- Antes de recortar, peine su bigote con un peine.

Cómo recortar vello seco

- 1 **Seleccione los accesorios que quiera, y luego pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y recortar.**
 - Use el accesorio adecuado según sea necesario. También se puede utilizar sin el accesorio.

<Recortar la barba>

- Sin accesorio (Ver página 93.)
- Accesorio de peine de altura de recorte para la barba (Ver página 93.)
- Accesorio para un recorte de precisión (Ver página 94.)

<Recortar el vello corporal>

- Sin accesorio (Ver página 93.)
- Accesorio de peine de altura de recorte para el vello corporal (Ver página 93.)
- Accesorio de protección de la piel (Ver página 94.)

2 Apague el interruptor después de su uso.

Cómo recortar vello mojado

- No utilice el accesorio cuando recorte vello mojado

1 Moje el cuerpo y aplique jabón.

2 Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y recortar.

<Recortar el vello corporal>

- Sin accesorio (Ver página 93.)

3 Aplique menos presión de la que aplicaría al recortar pelos en seco, y mueva el cuerpo principal con un movimiento deslizante.



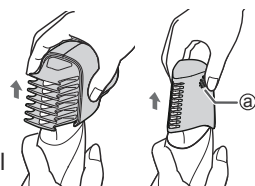
4 Apague el interruptor después de su uso.

Quitar y montar los accesorios

- Tenga cuidado de no lesionar las manos, etc., con la cuchilla cuando quite o coloque los accesorios.
- Todos los accesorios tienen el mismo método para quitarlos y colocarlos.

► Quitar el accesorio

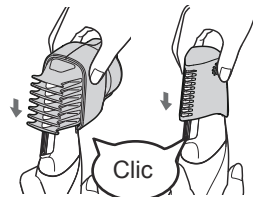
- Sujete el cuerpo principal con seguridad y tire del accesorio hacia arriba para quitarlo del cuerpo principal.
- Sujete la parte de la nervadura (ⓐ) de manera segura y quite el accesorio minucioso y el accesorio de protección de la piel.



► Colocación del accesorio

Coloque el accesorio en el cuerpo principal hasta que se oiga un clic.

- Si el accesorio no está colocado adecuadamente, puede moverse o cortar demasiado durante el uso.



Sin accesorio

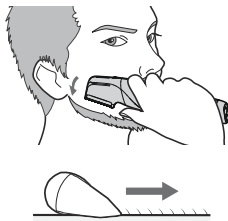


Recortar la barba

- Úselo sin el accesorio para diseñar líneas precisas.

Para que la línea quede más nítida, coloque la cuchilla de forma horizontal contra la piel y recorte en dirección descendente.

Longitud de corte: aprox. 0,1 mm
(El grosor de la hoja fija es de 0,1 mm)



Recortar el vello corporal

Aplique poca presión y mueva el cuerpo principal despacio en la dirección opuesta a la del crecimiento de los pelos.



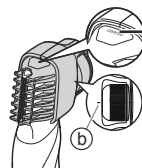
- Para recortar los pelos de la zona abdominal, coloque la cuchilla plana contra su piel y luego mueva el cuerpo principal con un movimiento deslizante. Esto permitirá recortar el vello a una longitud de aproximadamente 0,1 mm.
- No importa qué lado de la cuchilla coloque contra la piel.

Longitud de corte del accesorio de peine

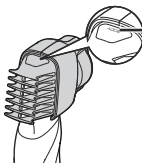


- El dígito en el accesorio indica la longitud de corte que se obtiene.
- La longitud real del pelo o de la barba será un poco superior a la altura que defina.
- Es posible que no se obtengan los resultados deseados si la barba o los pelos son demasiado largos.
- En tal caso, recorte la barba o los pelos hasta una longitud de 20 mm antes de utilizar el aparato.
- La barba o los pelos se acumularán fácilmente en el accesorio cuando se corte mucha barba o pelos. Si esto sucede, limpie el accesorio.
(Ver las páginas 94 y 95.)

1 Gire el dial y ajuste la marca de indicación de la altura de recorte (b) a la altura deseada.

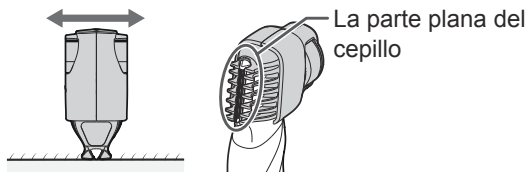


BEARD → para recortar barba
Longitud de corte:
• aproximadamente de 0,5 mm a 10 mm



BODY → para recortar vello corporal
Longitud de corte:
• aproximadamente de 3 mm a 12 mm

- 2** Aplique la parte plana del peine sobre su piel y corte su barba o sus pelos cepillando hacia la izquierda y hacia la derecha.



*La ilustración es el accesorio de peine de altura de recorte para la barba.

Accesorio para un recorte de precisión

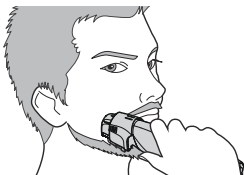


Recortar la barba

- Utilice el accesorio de retoque para recortar zonas estrechas, así como para obtener un recorte preciso.

Para que la línea quede más nítida, coloque la cuchilla de forma horizontal contra la piel y recorte en dirección descendente.

Recorte de forma gradual desde los extremos, tocando la piel con la cuchilla.

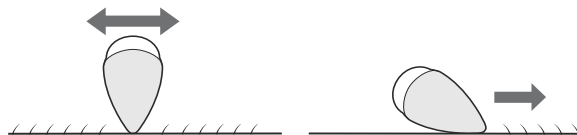


Accesorio de protección de la piel



Recortar el vello corporal

Coloque ligeramente el borde del accesorio de protección de la piel contra su piel y luego mueva lentamente el cuerpo principal.



- Esto permitirá recortar el vello de forma segura a una longitud de aproximadamente 2 mm.

Mantenimiento

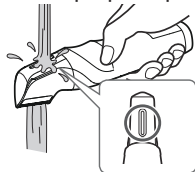
Limpieza

- Limpie el cuerpo principal y la hoja después de cada uso. (Si no se limpia podría afectar el movimiento y empeorar el corte.)
- No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos. Hacerlo, podría provocar un fallo de funcionamiento, grietas o decoloración en el cuerpo principal. Limpie el cuerpo principal solo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o con agua corriente y jabón.
- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.
- Retire el cuerpo principal del adaptador de CA.

► Con agua

Para eliminar la suciedad ligera

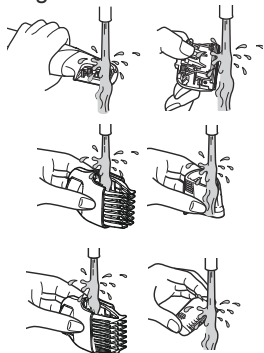
1. Quite el accesorio y encienda el cuerpo principal. (Ver página 92.)
2. Deje correr el agua por la entrada de agua en la parte posterior del cuerpo principal, lave durante aproximadamente 20 segundos, y a continuación, apague el cuerpo principal.



- Agite varias veces arriba y abajo para eliminar el agua.
- Tenga cuidado de no golpear el cuerpo principal con el lavabo o con otro objeto cuando escurra el agua. De lo contrario puede provocar averías.

Para eliminar cuando la suciedad es considerable

1. Quitar el accesorio y la cuchilla. (Ver las páginas 92 y 96.)
2. Lave el cuerpo principal, la cuchilla y los accesorios con agua corriente.



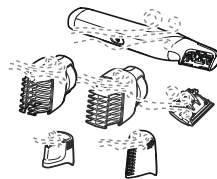
3. Limpie el agua con una toalla y deje que seque de forma natural.

- Se secará más rápido si se retira la cuchilla.

4. Aplique el aceite a la cuchilla después de que se seque. (Ver página 96.)

5. Coloque la cuchilla y el accesorio de protección de la piel al cuerpo principal.

- Asegúrese de colocar el accesorio de protección de la piel en el cuerpo principal para proteger la cuchilla al guardarlo.



► Con el cepillo

1. Quitar el accesorio y la cuchilla. (Ver las páginas 92 y 96.)

2. Limpie el cuerpo principal con el cepillo.

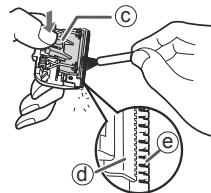
3. Limpie la cuchilla con el cepillo.

- Siga pulsando la palanca de limpieza (c) hacia abajo para levantar la cuchilla de movimiento (d) cuando limpie entre la cuchilla estacionaria (e) y la cuchilla de movimiento.

4. Aplique el aceite a la cuchilla. (Ver página 96.)

5. Coloque la cuchilla y el accesorio de protección de la piel al cuerpo principal.

- Asegúrese de colocar el accesorio de protección de la piel en el cuerpo principal para proteger la cuchilla al guardarlo.

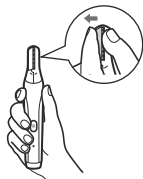


Quitar y montar la cuchilla

- Compruebe si la cuchilla se ha deformado o está dañada antes de quitarla y colocarla.

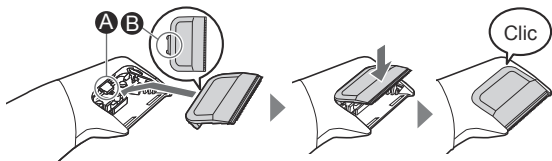
► Extracción de la cuchilla

1. Sujete el cuerpo principal por la parte frontal.
2. Con el dedo pulgar, pulse la parte metálica de la cuchilla hacia la izquierda.
 - No pasa nada por tocar la cuchilla con los dedos.
 - Tenga cuidado de no dejar que la cuchilla se caiga.



► Montar la cuchilla

Coloque el gancho de montaje (B) en la montura de la cuchilla (A) en el cuerpo principal y luego púlselo hasta que oiga un clic.



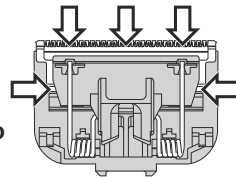
Lubricación

- Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso.

1 Extracción de la cuchilla. (Vea esta página.)

2 Aplique una gota de aceite en cada punto indicado.

3 Coloque la cuchilla en el cuerpo principal, enciéndalo y deje que funcione durante aproximadamente 5 segundos.



► Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

| | | |
|---|-------------------|---------|
| Partes de repuesto para el modelo ER-GY60 | Cuchilla | WER9500 |
| | Aceite lubricante | WES003P |

- No utilice ninguna otra cuchilla que no sea la correspondiente ya que podría provocar un defecto en el funcionamiento.
- Recomendamos el aceite de lubricación Panasonic WES003P.

Solución de problemas

Lleve a cabo las acciones que se indican a continuación. Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

| Problema | Acción |
|--|--|
| Se ha reducido la eficacia del cuerpo principal. | Hasta que los problemas se resuelvan, siga cada procedimiento como se indica a continuación: |
| El tiempo de funcionamiento es corto. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue el cuerpo principal. (Ver página 89.) 2. Limpie la cuchilla y aplique aceite. (Ver las páginas 94-96.) 3. Sustituya la cuchilla. (Ver página 96.) 4. Solicite a un servicio técnico autorizado que sustituyan la batería. |
| El cuerpo principal ha dejado de funcionar. | |

| Problema | Acción |
|--|--|
| Se ha reducido la eficacia del cuerpo principal. | Cargue la batería durante 8 horas aproximadamente de forma continua para optimizar su estado. Si quedan pocos usos, incluso tras haber efectuado la carga, la batería ha llegado al final de su vida útil. |
| El tiempo de funcionamiento es corto. | <p>▶ (Es posible que haya fugas de líquido debido a la degradación al final de la vida útil de la batería). Póngase en contacto con un servicio autorizado para su reparación.</p> |
| El cuerpo principal ha dejado de funcionar. | |
| No se puede cargar el cuerpo principal. | <p>▶ Introduzca el conector del aparato en el cuerpo principal firmemente.</p> <p>▶ Compruebe que el piloto indicador de estado de carga se ilumine. (Ver página 89.)</p> |
| Emite un sonido agudo. | <p>▶ Aplique aceite. (Ver página 96.)</p> <p>▶ Confirme que la cuchilla están correctamente colocadas.</p> |

Duración de la cuchilla

La duración de la cuchilla varía según la frecuencia de uso del cuerpo principal.

Por ejemplo, la duración de la cuchilla es aproximadamente de 3 años cuando utiliza el cuerpo principal por 5 minutos 10 veces al mes. Sustituya las cuchillas si la eficiencia de corte se reduce a pesar de realizar un mantenimiento adecuado.

Vida de la batería

La vida de la batería variará según la frecuencia y la duración del uso. Si la batería se carga una vez al mes, su vida útil será de aproximadamente 3 años.

Si el tiempo de funcionamiento es significativamente más corto, incluso después de una carga completa, esto indica que la batería ha alcanzado el final de su vida.

Extracción de la batería recargable interna

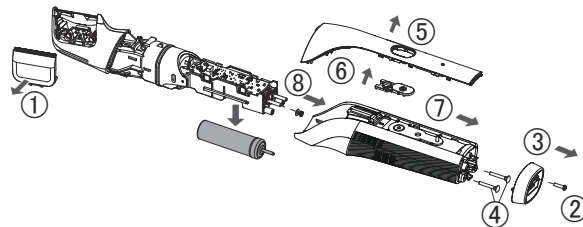
Extraiga la batería recargable incorporada antes de desechar el cuerpo principal.

Se debe desechar la batería de forma segura.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.

Esta figura solo debe utilizarse en el momento de desechar el cuerpo principal; no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el cuerpo principal, este dejará de ser hermético, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto.

- Retire el cuerpo principal del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Siga los pasos ① a ⑧, levante la batería, y a continuación extráigala.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aisle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este recortador contiene una batería de hidruro metal níquel. Asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Especificaciones

| | |
|----------------------|--|
| Fuente de energía | Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automática) |
| Voltaje del motor | 1,2 V $\overline{=}$ |
| Tiempo de carga | Aprox. 1 hora |
| Ruido Acústico Aéreo | 67 (dB (A) re 1 pW) |

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



**Nota para el símbolo de pilas y baterías
(símbolo debajo)**

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Panasonic

Gebruiksaanwijzing

(Huishoudelijk gebruik) Oplaadbare trimmer voor baard en lichaamshaar

Model Nr. ER-GY60

Inhoud

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| Veiligheidsmaatregelen..... | 104 | Problemen oplossen | 117 |
| Belangrijke informatie..... | 108 | Levensduur van het mes | 118 |
| Benaming van de onderdelen | 109 | Levensduur van de batterij..... | 118 |
| Vorbereiding | 109 | De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen..... | 118 |
| Lezen vóór gebruik..... | 110 | Specificaties..... | 119 |
| Hoe te gebruiken | 111 | | |
| Onderhoud | 114 | | |

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Waarschuwing

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de netadapter worden weggegooid.

- Dit NAT/DROOG-apparaat kan zowel voor nat- als droogtrimmen worden gebruikt. U kunt dit waterdichte apparaat onder de douche gebruiken en in water schoonmaken. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter voor enig doel. Gebruik ook geen ander apparaat met de meegeleverde wisselstroomadapter. (Zie pagina 109.)
- Het volgende symbool geeft aan dat een specifieke, afneembare voeding nodig is om het elektrische apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten. Het type voeding staat naast het symbool aangegeven.



Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



GEVAAR

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.



WAARSCHUWING

► Dit product

Dit product heeft een ingebouwde, herlaadbare batterij. Gooi deze niet in vuur en stel deze niet bloot aan hitte.



- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

Niet wijzigen of repareren.



- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.
Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.

Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.



- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

- **Bij een ongebruikelijke situatie of defect**
Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en trek de adapter uit het stopcontact, bij een afwijking of storing.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>



• **Het apparaat of de netadapter is vervormd of abnormaal heet.**

• **Het apparaat of de netadapter verspreidt een brandlucht.**

• **Er is een abnormaal geluid te horen tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat of de netadapter.**

- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.

- **Stroomvoorziening**

Steek de adapter niet in of trek hem niet uit een stopcontact met een natte hand.



- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Dompel de netadapter niet onder in water en was het niet met water.

Plaats de netadapter niet boven of in de buurt van een met water gevulde wastafel of badkuip.



Gebruik het apparaat nooit als de wisselstroomadapter beschadigd is, of als de stroomstekker loszit in een stopcontact.

Het netsnoer niet beschadigen of wijzigen, of met kracht verbuigen, uitrekken of verdraaien.

Zorg er ook voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door er bijvoorbeeld zware voorwerpen op te plaatsen.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.

Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.



- Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.

Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op de wisselstroomadapter vermeld staan.



Steek de adapter er helemaal in.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.



WAARSCHUWING



Trek de adapter altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.

- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Reinig regelmatig de stekker en de laadaansluiting om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.

- Trek de adapter uit het stopcontact en wrijf hem schoon met een droge doek.

► Ongelukken voorkomen

Buiten het bereik van kinderen neerleggen.



Laat hen het apparaat niet gebruiken.

- Onderdelen of accessoires in de mond stoppen kan ongelukken of verwonding veroorzaken.

Als de olie per ongeluk wordt ingeslikt, niet braken, een grote hoeveelheid water drinken en contact opnemen met een arts.



Als de olie in contact komt met de ogen, deze onmiddellijk grondig uitwassen met stromend water en contact opnemen met een arts.

- Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.



OPGELET

► De huid beschermen

Druk het mes niet hard tegen uw huid of lippen.

Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan voor het trimmen van de baard en lichaamshaar.

Gebruik dit product niet zonder een hulpstuk om beharing op de volgende lichaamsdelen te trimmen: gevoelige delen, het zitvlak, de anus en het omliggende gebied.



Gebruik dit product niet om haren te trimmen op de volgende lichaamsdelen.

- Hoofd, oren
 - Delen met een ruwe of hobbelige huid (gezwollen delen, snijwonden, hemorroïden, en andere uitsteeksels; tepels en omliggende huid)
 - Moedervlekken, kneuzingen, enz.
- Dit kan leiden tot letsel aan de oren of ongelijkmatige huid.

Forceer het mes niet. Raak het mes niet met uw nagels aan.

Laat het mes niet in contact komen met harde voorwerpen.



- Als u dit wel doet, dan kan het mes beschadigd raken en letsel bij de huid veroorzaken omdat het mes erg dun is. Wees voorzichtig met het gebruiken ervan.



Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.

- Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken.



OPGELET

- **Let op de volgende voorzorgsmaatregelen**
Laat vuil of metalen voorwerpen zich niet aan de stekker of de apparaatstekker hechten.
- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



- Deel uw trimmer niet met leden van uw gezin of anderen.**
- Hierdoor kunnen infecties of ontstekingen ontstaan.



- Niet laten vallen of niet tegen andere voorwerpen slaan.**
- Dit kan letsel veroorzaken.



- Wikkel het netsnoer bij het opbergen niet rond de adapter en het apparaat.**
- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.



- Verwijder de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet oplaadt.**
- Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.



- Trek de adapter of apparaatstekker uit het stopcontact door hem de adapter of apparaatstekker vast te pakken in plaats van het netsnoer.**
- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Hoe om te gaan met de verwijderde batterij wanneer deze voor recycling ingeleverd wordt



GEVAAR

De oplaadbare batterij kan uitsluitend met deze trimmer worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten.

Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.

Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.

Soldeer, demonteer of modificeer de batterij niet.



Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.

Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.

Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.
- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.



De batterij bevat alkalische vloeistof. Als die in aanraking komt met de ogen, moet u niet in de ogen wrijven maar grondig spoelen met schoon water, zoals kraanwater.

- Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan de ogen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING

Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.



- De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.
- Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

De batterij bevat alkalische vloeistof. Als die met de huid of kleding in aanraking komt, moet u deze afspoelen met schoon water, zoals kraanwater.

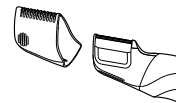


- Indien u dit niet doet, kan dit letsel aan de huid veroorzaken.

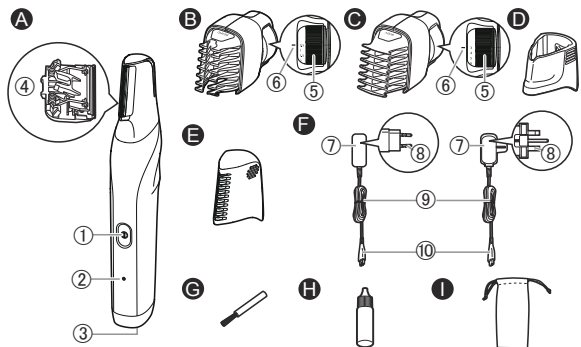
Belangrijke informatie

- Alvorens een opzetstuk te gebruiken, controleer of dit goed is bevestigd. Als u dit niet doet, dan loopt u kans uw baard of haar te kort te scheren.
- Het apparaat mag niet op dieren worden gebruikt.
- Breng voor en na het gebruik van het mes olie aan. (Zie pagina 116.)
Indien u geen olie aanbrengt, kan dit de volgende problemen veroorzaken.
 - Het mes is bot geworden.
 - Verkorte werkingstijd.
 - Luidruchtiger.
- Bewaar het apparaat na gebruik op een plaats met een lage vochtigheid. Indien u dit niet doet, kan dit storingen veroorzaken als gevolg van condensatie of roestvorming.

- Vergeet niet om de beschermkap op de behuizing te plaatsen om het mes te beschermen als u het apparaat meedraagt of opbergt.



Benaming van de onderdelen



A Hoofdbehuizing

- ① Stroomschakelaar
- ② Opladstatuslampje (→)
- ③ Stroomaansluiting
- ④ Mesje

B Trimhoogte opzetstuk voor baard

- ⑤ Rotatieknop
- ⑥ Kniphoogte indicatormerkpunt

C Trimhoogte opzetstuk voor lichaamshaar

D Detailopzetstuk

E Bechermkap

F Wisselstroomadapter (RE9-86)

- De vorm van de netadapter hangt af van het gebied.
- Een van de gespecificeerde voedingseenheden wordt bij dit apparaat geleverd.

- ⑦ Adapter
- ⑧ Stekker
- ⑨ Netsnoer
- ⑩ Apparaatstekker

Accessoires

- ③ Reinigingsborstel
- ④ Olie
- ⑤ Houder

Vorbereitung

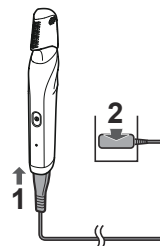
Opladen

- Zorg ervoor dat de trimmer is uitgeschakeld.

1 Sluit de apparaatstekker op de stroomaansluiting aan.

2 Sluit de adapter aan op een stopcontact.

- Controleer of opladstatuslampje (→) brandt.
- Het opladen is na ongeveer 1 uur volledig beëindigd.



3 Koppel de adapter los wanneer het opladstatuslampje niet meer brandt.

(omwille van de veiligheid en om energie te besparen)

<Hoe te controleren of het opladen werd voltooid>
Haal de stekker eruit en steek deze er weer in.

Als het opladlampje brandt en na ongeveer vijf seconden weer uit gaat, dan is het opladen voltooid.











Opmerkingen

- Als er storing uit de radio of andere bronnen komt tijdens gebruik of het opladen, dan moet u het apparaat in een andere ruimte gebruiken.
- Wanneer het apparaat gedurende 6 maanden of langer niet wordt gebruikt, zal de batterij verzwakken (lekkage van de batterijvloeistof, enz.). Laad om de 6 maanden de batterij volledig op.
- Wanneer het apparaat voor het eerst werd opgeladen of wanneer het apparaat meer dan zes maanden niet werd gebruikt, dan kan de oplaadtijd veranderen of het indicatie-/meldingslampje gloeit de eerste paar minuten misschien niet. Bovendien kan de werktijd korter zijn. Laad de trimmer in dergelijke situaties alstublieft langer op dan 8 uur.
- Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 0 °C – 35 °C. De oplaadtijd kan veranderen of prestatie van de batterij kan verminderen buiten de aanbevolen temperaturen.
- Volledig opgeladen levert de batterij voldoende vermogen voor ongeveer 50 minuten gebruik. (Gebaseerd op gebruik bij 20 °C - 30°C.) De werkingsduur kan verschillen, afhankelijk van de frequentie van het gebruik en de gebruikte functie.
- U kunt de batterij opladen voordat ze volledig ontladen is. Maar het is aanbevolen om op te laden wanneer de batterij volledig ontladen is. De levensduur van de batterij is sterk afhankelijk van factoren zoals hoe ze wordt gebruikt en opgeslagen.

Lezen vóór gebruik

Lichaamsdelen waarvoor de trimmer gebruikt kan worden

✓ Oké x Niet gebruiken

| Gedeelte | Zonder hulpstuk | Lichaam | Baard |
|---|---|---|---|
| Gevoelige delen • Genitaliën • Genitale gebied • Kruis |  |  |  |
| • Zitvlak • Anus • Perianale gebied |  | | |
| Oksels Borst Navelgebied Armen, handen Benen |      | | |
| Baard |  | | |

- Dit apparaat gebruiken om haren te trimmen op lichaamsdelen die visueel niet toegankelijk zijn kan leiden tot snijwonden of letsel.

Gebruik de trimmer voorzichtig.

- Dit apparaat gebruiken om haren op de onderstaande donkere delen (■) te trimmen kan leiden tot snijwonden of letsel.

Zorg dat u een kamhulpstuk gebruikt.

Gevoelige delen



Zitvlak



Opmerkingen

- Strek de huid op de lichaamsdelen waar de huid slap is flabbert of rimpels heeft, en druk zachtjes op de rand van het mesje of het hulpstuk.
- Gebruik het hulpstuk niet op nat haar. Natte haren kunnen aan elkaar of aan de huid plakken, waardoor ze moeilijk te trimmen zijn. Als u het hulpstuk gebruikt om nat haar te trimmen, bereikt u mogelijk niet een gelijkmatig resultaat.
- Voor lichaamsdelen met dik haar of dichte haargroei dient u stukje voor stukje te trimmen. Haar komt soms vast te zitten of hoopt zich op in het hulpstuk. Wanneer dit gebeurt dient u het opzetstuk te reinigen. (Zie pagina's 114 en 115.)

Hoe te gebruiken

- Breng voor en na het gebruik van het mes olie aan. (Zie pagina 116.)
- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur lager dan ongeveer 0 °C.
- Na elk gebruik moet u het apparaat schoonmaken. (Zie pagina's 114 en 115.)

<Opmerking voor het trimmen>

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Controleer voor gebruik of de bladen niet beschadigd of vervormd zijn.

<Noteer voordat de baard wordt getrimd>

- Niet gebruiken met scheercreme of wanneer de baard nat is. Een natte baard kan aan de huid vastplakken of met andere haren samenklonteren, hetgeen het trimmen bemoeilijkt.
- Kam eerst uw snor met een kam voordat u gaat trimmen.

Trimmen van droog haar

- 1 **Kies de gewenste opzetstukken en druk op de aan-/uitschakelaar en begin met trimmen.**

- Gebruik het juist benodigde opzetstuk. Het apparaat kan ook zonder het opzetstuk worden gebruikt.

<Baard trimmen>

- Zonder opzetstuk (Zie pagina 113.)
- Trimhoogte opzetstuk voor baard (Zie pagina 113.)
- Detailopzetstuk (Zie pagina 114.)

<Lichaamshaar trimmen>

- Zonder opzetstuk (Zie pagina 113.)
- Trimhoogte opzetstuk voor lichaamshaar (Zie pagina 113.)
- Bechermkap (Zie pagina 114.)

2 Schakel de aan-/uitknop na gebruik uit.

Trimmen nat haar

- Gebruik het hulpstuk niet voor het trimmen van nat haar.

1 Maak uw lichaam nat en zeep uw lichaam in.

2 Druk op de aan-/uitschakelaar om het apparaat in te schakelen en te gaan trimmen.

<Lichaamshaar trimmen>

- Zonder opzetstuk (Zie pagina 113.)

3 Druk minder dan u zou doen bij het trimmen van droog haar, en beweeg het apparaat in een glijdende beweging.



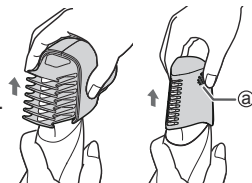
4 Schakel de aan-/uitknop na gebruik uit.

Opzetstukken bevestigen en verwijderen

- Let erop dat u niet u handen bezeerd met het mest als u het opzetstuk bevestigt of losmaakt.
- Alle hulpstukken worden op dezelfde wijze Afgekoppeld of bevestigd.

► Het hulpstuk verwijderen

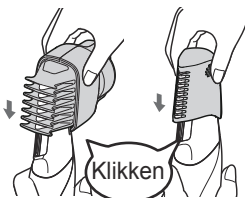
- Houdt het apparaat stevig vast en trek het opzetstuk er naar boven toe gericht uit en maak het los van het apparaat.
- Houd het geribde deel (Ⓐ) stevig vast en maak het detailopzetstuk en beschermopzetstuk los.



► Het hulpstuk monteren

Bevestig het opzetstuk op het apparaat tot het vast klikt.

- Als het opzetstuk niet goed vastzit, dan kan het gaan verschuiven en te veel wegsnijden tijdens gebruik.



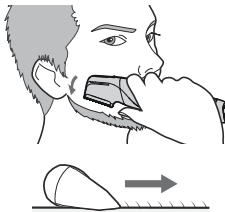
Zonder opzetstuk



Baard trimmen

- Gebruiken zonder opzetstuk voor het maken van precieze lijnen.

Om de lijn zuiverder te maken, plaatst u het mesje horizontaal tegen de huid en trimt u naar beneden.



Trimhoogte: ca. 0,1 mm
(Vast mes dikte van 0,1 mm)

Lichaamshaar trimmen

Druk zachtjes en beweeg het apparaat tegen de richting van de haargroei in.



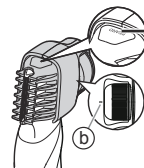
- Leg het mes plat tegen uw huid en beweeg het apparaat in een glijdende beweging als u navelhaar wilt trimmen. Hierdoor kunt u de beharing met de trimmer tot een lengte van ongeveer 0,1 mm trimmen.
- Het maakt niet uit welke kant u van het mesje tegen uw huid legt.

Trimhoogte kamhulpstuk



- Het cijfer op het opzetstuk geeft de trimlengte aan.
- De werkelijke baard- of haarlengte zal iets langer zijn dan de ingestelde hoogte.
- Het gewenste resultaat wordt mogelijk niet behaald als de baard of haren te lang zijn.
- In dit geval moet u de baard of haren tot een lengte ongeveer 20 mm trimmen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Veel baardhaar of haren hopen zich op in het opzetstuk als er veel (baard)haartjes worden getrimd. Maak het opzetstuk schoon als dit gebeurt. (Zie pagina's 114 en 115.)

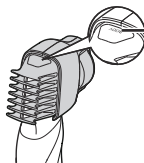
1 Draai aan de meter en verstel de trimhoogte (b) tot de gewenste hoogte.



BEARD → voor het trimmen van de baard

Trimhoogte:

- ongeveer 0,5 mm tot 10 mm

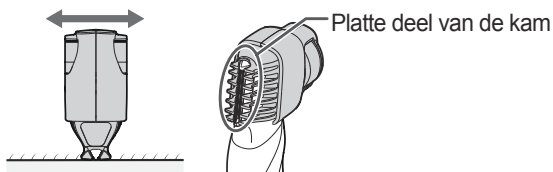


BODY → voor het trimmen van lichaamshaar

Trimhoogte:

- ongeveer 3 mm tot 12 mm

- 2** Druk het platte deel van de kam tegen uw huid en scheer uw baard of haar door deze links en rechts te kammen.



*Illustratie: trimhoogte opzetstuk voor baard.

Detailopzetstuk

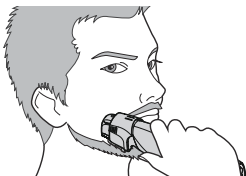


Baard trimmen

- Gebruik het detailopzetstuk voor het trimmen van moeilijk bereikbare plekjes en voor detaillering.

Om de lijn zuiverder te maken, plaatst u het mesje horizontaal tegen de huid en trimt u naar beneden.

Trim geleidelijk vanaf de uiteinden door het mesje in contact met de huid te brengen.

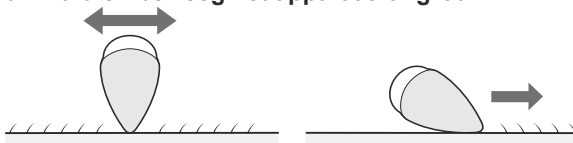


Bechermkap



Lichaamshaar trimmen

Druk de rand van de beschermkap zachtjes tegen uw huid en beweeg het apparaat langzaam.



- Hierdoor kunt u de beharing met de trimmer op een veilige manier tot een lengte van ongeveer 2 mm trimmen.

Onderhoud

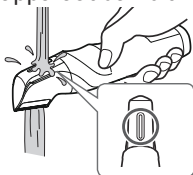
Reinigen

- Maak het apparaat en het mes na elk gebruik schoon. (Als het apparaat niet wordt schoongemaakt zal het langzamer gaan bewegen en zal het mes botter worden.)
- Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën. Als u dit toch doet, dan kan dit leiden tot storingen, barsten of verkleuring van het apparaat. Veeg het apparaat alleen af met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Koppel het apparaat af van de netadapter.

► Met

Verwijderen van lichte vervuiling

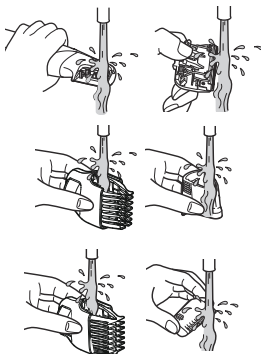
1. Verwijder het opzetstuk en schakel het apparaat in. (Zie pagina 112.)
2. Laat water in de waterinlaat lopen aan de voorkant van de het apparaat. Spoel grondig gedurende 20 seconden en zet het apparaat dan uit.



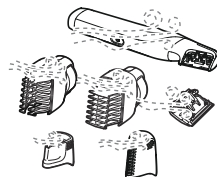
- Schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet de wastafel of een ander object raakt terwijl u het water afvoert. Indien u dit niet doet, kan dit storingen veroorzaken.

Om sterke vervuiling te verwijderen

1. Verwijder het opzetstuk en mes. (Zie pagina's 112 en 116.)
2. Reinig het apparaat, het mes en de kamhulpstukken onder de kraan.

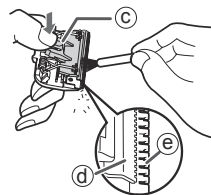


3. Veeg het water af met een doek en laat het natuurlijk drogen.
 - Het droogt sneller met het mesje verwijderd.
4. Breng na het drogen olie aan op het blad. (Zie pagina 116.)
5. Bevestig het mes en de beschermkap op het apparaat.
 - Vergeet niet om de beschermkap op de behuizing te plaatsen om het mes te beschermen als u het apparaat opbergt.



► Met de borstel

1. Verwijder het opzetstuk en mes. (Zie pagina's 112 en 116.)
2. Maak het apparaat schoon met behulp van de borstel.
3. Maak het mes schoon met behulp van de borstel.
 - Houd de schoonmaakknop (©) ingedrukt om het bewegende mes (ⓐ) omhoog te laten komen als er wordt schoongemaakt tussen het vaste mes (ⓔ) en het bewegende mes.
4. Breng olie aan op het blad. (Zie pagina 116.)
5. Bevestig het mes en de beschermkap op het apparaat.
 - Vergeet niet om de beschermkap op de behuizing te plaatsen om het mes te beschermen als u het apparaat opbergt.

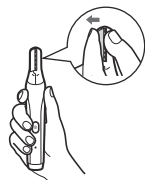


Het mes bevestigen en verwijderen

- Controleer of het mes is vervormd of beschadigd is geraakt voordat u het weghaalt en monteert.

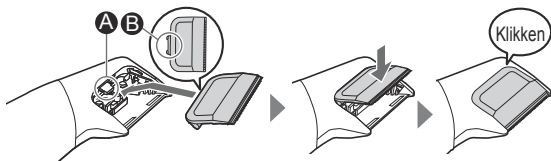
► Het blad verwijderen

1. Houd het apparaat aan de voorzijde vast.
2. Druk het metalen deel van het mes naar links met uw duim.
 - U kunt het mes gerust met uw vingers aanraken.
 - Let erop dat u het mes niet laat vallen.



► Het mes bevestigen

Plaats het bevestigingshaakje (B) in de meshouder (A) op het apparaat en druk er dan net zolang op totdat u een klik hoort.



Smering

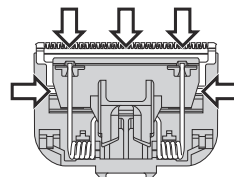
- Breng voor en na gebruik wat olie op het mesje aan.

1 Het mes verwijderen.

(Zie deze pagina.)

2 Breng een druppel olie op elk aangegeven punt aan.

3 Bevestig het mesje aan de hoofdbehuizing, schakel de stroom in en laat ongeveer 5 seconden werken.



► Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

| | | |
|-------------------------------------|-----------|---------|
| Vervangende onderdelen voor ER-GY60 | Mesje | WER9500 |
| | Smeerolie | WES003P |

- Gebruik geen andere messen dan deze speciale omdat anders de prestaties minder zullen zijn.
- Wij raden smeerolie WES003P van Panasonic te gebruiken.

Problemen oplossen

Voer de volgende acties uit.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

| Probleem | Actie |
|--------------------------------------|---|
| Het apparaat is bot geworden. | Tot wanneer de problemen zijn opgelost, volg elke procedure als volgt: |
| De werktijd is kort. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Laad het apparaat op. (Zie pagina 109.) 2. Reinig het mes en breng olie aan. (Zie bladzijden 114-116.) 3. Vervang het mes. (Zie pagina 116.) 4. Laat de batterij van de trimmer vervangen door een erkend service center. |
| Het apparaat functioneert niet meer. | |

| Probleem | Actie |
|---|---|
| Het apparaat is bot geworden. | Laad de batterij ongeveer 8 uur op zonder onderbreking om deze te regenereren. Als er na het opladen weinig gebruiksbeurten overblijven, heeft de batterij het einde van de levensduur bereikt. (Op het einde van de levensduur van de batterij kan er vloeistof lekken door de ontarding.) Neem voor reparatie contact op met een erkend servicebedrijf. |
| De werktijd is kort. | ▶ |
| Het apparaat functioneert niet meer. | ▶ |
| Het apparaat kan niet worden opgeladen. | Steek de stekker stevig in het apparaat. ▶ Controleer of oplaadstatuslampje brandt. (Zie pagina 109.) |
| Maakt veel lawaai. | ▶ Olie aanbrengen. (Zie pagina 116.) ▶ Controleer of het mes goed is bevestigd. |

Levensduur van het mes

De levensduur van het mes varieert afhankelijk van de frequentie en de duur van het gebruik van het apparaat. De levensduur van het mes is bijvoorbeeld ongeveer 3 jaar wanneer het apparaat 10 maal per maand 5 minuten wordt gebruikt. Vervang de messen als het knipvermogen ondanks juist onderhoud aanzienlijk afneemt.

Levensduur van de batterij

De levensduur van de batterij varieert afhankelijk van hoe vaak en hoe lang deze per keer wordt gebruikt. Als de batterij eenmaal per maand wordt opgeladen, zal deze ongeveer 3 jaar meegaan.

Als de gebruiksduur aanzienlijk korter is, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen, heeft de batterij het einde van zijn levensduur bereikt.

De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

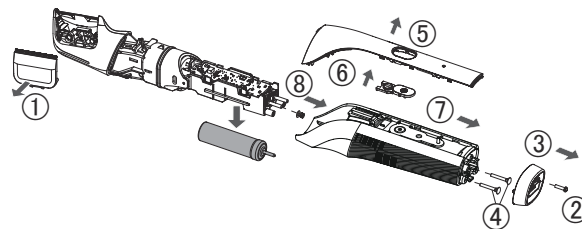
De ingebouwde oplaadbare batterij uit het apparaat verwijderen voordat u het apparaat weggooit.

De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.

Lever de batterij in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Deze afbeelding dient alleen gebruikt te worden voor het inleveren van het apparaat en mag niet worden gebruikt om hem te repareren. Als u het apparaat zelf demonteert, is deze niet meer waterdicht, wat storingen kan veroorzaken.

- Koppel het apparaat af van de netadapter.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer de stappen ① t/m ⑧ uit, til de batterij op en haal deze eruit.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen van de verwijderde batterij niet worden kortgesloten en isoleer de contactpunten door er tape op te plakken.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Deze trimmer bevat een nikkel metaalhydride-accu. Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Specificaties

| | |
|---|---|
| Voedingsbron | Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter. (automatische spanningsomzetting) |
| Motorspanning | 1,2 V --- |
| Opladtid | Ongeveer 1 uur |
| Door de lucht verspreid akoestisch geluid | 67 (dB (A) re 1 pW) |

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen. Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



**Let op: het batterij symbool
(Onderstaand symbool)**

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.